



Puolueeton aluelehti vuodesta 1987

# PÄIJÄNTEEN LEHTI

3-4 2024  
KesäNäköslehti: [www.paikallis.info](http://www.paikallis.info)

**NYT TAI EI KOSKAAN**

**RUNKOSÄNKYTARJOUS**  
• pussijousitus  
• erinomainen myös mökille  
Tule ja tilaa  
80x200 cm 375,-  
120x200 cm 490,-  
Hinta sis. petarin + jalat

**NOJATUOLI**  
Vintage-kankaalla  
**VAIN 295,-**

**VALAISIMIA**  
kuvanmukaiset ym.  
-50% -20%

**LUX-keinu**  
TYHJENNYSMYNNISTÄ ESIM. NÄMÄ MALLIKALUSTEET  
Rottinki-kulmasohva  
ovh. 1599,-  
NYT 800,-  
ovh. 1096,-  
NYT 800,-

**VAIHTOKALUSTEITA:**  
• sohvia • ruokailuryhmiä • sänkyjä • patjoja  
• runkosänkyjä • ym. ym. Myös pikkutavaraa  
**EIVÄT OLE HINNALLA PILATTU!**

**HUONEKALUKELLARI**  
Aleksintie 1, 17200 VÄÄKSY MA-PE 10-16  
Puh. 03 766 1876 LA 10-13  
[facebook.com/huonekalukellariay](https://facebook.com/huonekalukellariay)

**20-vuotisjuhlapäivänä  
sunnuntaina 16.6.2024**

Kaikki normaalipizzat, kaikki salaattit, calzonet (sis.leivottu), kerroshampurilainen, kanadöner + salaatti + 0,5 l juoma **10,-**

Kaikki perhepizzat, kaikki pihvit + 0,5 l juoma **20,-**

Talo tarjoaa turkkilaisen baklavan, jäätelöä ja kahvia.  
Lapsille jäätelöpuikko.

Ilmainen kahvi automaattista **CAFE BREAK**  
AUTOMAATTISESTI HYVÄÄ

**Tervetuloa!**

**RAVINTOLA OINAS**  
ma-su 10-22  
Puh. 041 472 3934 • Kustaankuja 3, Vääkysy  
[www.oinasravintola.fi](http://www.oinasravintola.fi) [f Ravintola Oinas](https://facebook.com/RavintolaOinas)

**TAKSI**  
**JARI OJALA**  
Vääksy  
Puh. 0400 863 019  
Ennakkotilaukset, soita ajoissa!

Sisäsivuilla mm.:

Kesägalluppi s. 3  
Sysmän Kirjakyläpäivät s. 8  
Suopellossa soudetaan taas s. 11  
Sysmäläiset vertaisvuokraajiksi s.11  
Anianpellon markkinat s. 12

**LADEC**  
LAHDEN SEUDUN KEHITYS

**Yritys, yrittäjä tai yrittäjäksi aikova - Hyödynnä LADECin maksuttomia palveluita!**

Autamme yrittäjyyteen, yrityksen perustamiseen ja yritystoimintaan liittyvissä asioissa. Maksuttomat neuvontamme, tapahtumat, seminaarit sekä monipuoliset sähköiset palvelumme tarjoaa kotikuntasi Asikkala, Hartola tai Padasjoki.

Neuvontaa halutessasi ota yhteyttä - soita tai chattaa! Palvelemme arkisin klo 8.30-16.30.

Tietoa palveluistamme, tapahtumistamme sekä ajankohtaisista yritystoimintaan liittyvistä asioista saat verkkosivuiltamme, somesta ja tilaamalla uutiskirjeemme. Ne kaikki löydät kätevästi tämän QR-koodin kautta:

**TARKISTA JA PÄIVITÄ YRITYKSESI TIEDOT - HAE YRITYKSIÄ:**  
Maksuton Lahden seudun yritys- ja palveluhakemisto -> [yrityshakemisto.ladec.fi](http://yrityshakemisto.ladec.fi)

[facebook.com/huonekalukellariay](https://facebook.com/huonekalukellariay)

044 702 2700 [ladec.fi](http://ladec.fi)

**PANKKI, JOLLA ON KASVOT**

Me OP Järvi-Hämeessä palvelemme niin paikallisia kuin vapaa-ajan asukkaitakin. Heitä, jotka arvostavat henkilökohtaista ja asiantuntevaa pankkipalvelua.

Täältä löydät suorat yhteystietomme

OP Järvi-Häme

**Kesän 2024 HIPPO -kisat**

Hartola torstai 6.6.  
Kalkkinen sunnuntai 9.6.  
Kuhmoinen keskiviikko 3.7.  
Sysmä keskiviikko 24.7.  
Padasjoki keskiviikko 14.8.  
Vääksy torstai 1.8.

Tarkemmat tiedot löydät lähempänä kisoja [www.op.fi/jarvi-hame](http://www.op.fi/jarvi-hame)

Lämpimästi tervetuloa!

OP Järvi-Häme **#PäijänteenJohtava**

## PÄÄKIRJOITUS 12.6.2024

Mistä kesäkuntiin  
eloa talvikaudeksi?

Jorma Kaukon salanimellä Veli Hyrynmaa kirjoittama romaani Mies elää vain kesällä johdatelkoon tämän pääkirjoituksen teemaan – nimittäin meille niin rakkaisiin kesäkuntiin Sysmään, Hartolaan, Padasjoelle, Asikkalaan, Kuhmoisiin ja niin edelleen.

Kesäkuntiin? Näissä ja kymmenissä muissakin pitäjissä kesän ja talven ero on merkittävä: kesän kynnyksellä ne heräävät eloon, kukoistavat hetken ja syksyn tullen – jos nyt eivät aivan luole, niin ainakin nuukahtavat talviasentoon.

Kesää hallitsee kesäasukkaiden tulo ja lähtö. Muualta tuleva kesäväki tuo merkittävän summan liike-elämän ja kuntien kassoihin. Moni kunta elää kesästä.

Kesäkunnat tarjoavat monenlaisia palveluita ja aktiviteetteja eri vuodenaikoina, eivät vain kesällä. On kansalaisopistot, urheiluyhdistykset, uimahallit...

Silti juuri kesäaikaan pitäjät – tai oikeastaan tapahtumat – vetävät vetävät turisteja ja kesäasukkaita puoleensa. Kuntien merkittävimmät tapahtumat tunnetaan koko Suomessa. Siksi ne kannattaa ja on syytäkin säilyttää ja kehittää edelleen.

Paikkakuntien asukkaat kokevat eron kesän ja talven välillä. Se näkyy esimerkiksi paikallisten yritysten toiminnassa ja työllisyydessä. Kesäasukkaat käyttävät monenlaisia palveluita – mökkitalokkarit ovat kiitetty ammattikunta.

Miten kesäkuntiin saataisiin elinvoimaa talvikaudeksi? Siinä on tuhannen euron kysymys.

Talviset tapahtumat ja aktiviteetit voisivat houkuttella matkailijoita ja paikallisia vapaa-ajan asukkaita viettämään aikaa kesäkunnassa myös talvella.

Kesäkunnan palveluita ja infrastruktuuria voi kehittää myös talvikäyttöön. Kunnostetut hiihtoladut ja lumikenkäreitit voivat houkuttaa ulkoilijoita ja urheilijoita talvella – kaikki eivät voi tai halua laskettelurinteisiin.

Syyskaudella voi järjestää erityisiä markkinoita ja tapahtumia, joissa paikalliset yrittäjät voivat myydä tuotteitaan ja palveluitaan. Näin voidaan tukea paikallista taloutta ja elinvoimaa myös talvikaudella.

Kunnat voivat myös toimia yhdessä ja luoda yhteisiä markkinointikampanjoita, joiden avulla voi houkuttaa matkailijoita ja vierailijoita alueellenne talvikaudella.

Kun useimpien kesäkuntien asukasmäärä vähenee vääjäämättömästi vuodesta toiseen, ei pidä jäädä tuijottamaan tilastoja. Elinvoiman etsimiseen ja löytämiseen on otettava kaikki keinot käyttöön.

Periaatteessa ei ole suuria esteitä sille, että eteläisen Päijänteeseen pikkukunnat heräisivät yhteistyöllä henkiin myös varsinaisen kesäkauden ulkopuolella.

Meiltä ympäri vuoden  
herkulliset suolaiset  
ja makeat syötävät!Avoinna  
ma-pe 6-17 ja la 6-14.Kanavan Kotileipomo Oy  
Aleksintie 1, 17200 Väaksky  
03 766 0262

## 10 KYSYMYSTÄ

1. Mikä urheiluun liittyvä asia yhdistää Rääkkylää, Sysmää, Seinäjokea ja Tamperetta?

2. Vääkсын kanavan sulutuksissa aluksen suurin sallittu leveys on 8,3 metriä. Entä pituus? Onko se 25, 30 vai 35 metriä?

3. Onko nykyisen pääministerin Petteri Orpon synnyinkunta Kullaa, Kälvä vai Köyliö?

4. Kilpaillaanko Pariisiin 2024 olympialaisissa 27, 37 vai 47 lajissa?

5. Viimeisin suomalainen kesäolympialaisten kultamitalisti on Pekingin kisoista vuodelta 2008. Kuka?

6. Ennen Suomessa vie-

tettiin juhannusta viikonpäivästä riippumatta aina 24. päivänä kesäkuuta. Minä vuonna juhannus siirrettiin viikonlopuille?

7. Mikä Euroopan valtio: Sen yksi rajanaapurista on Italia, sillä ei ole virallista pääkaupunkia, ja pinta-alaltaan se on Alankomaiden kokoinen.

8. Onko Suomen kautta aikojen suosituin naisen nimi Helena, Johanna vai Maria?

9. Minkä valtion laitoksen lyhenne on Metla?

10. Mihin maakuntaan Pertunmaan kunta kuuluu?

Vastaukset toisaalla tässä lehdessä.

KIVIVEISTÄMÖ  
KIVIMYLLÄRI OY

Hollola Kukonkoivu

## HAUTAKIVET

- kaiverukset
- kaikki kivilajit
- pronssivalu tuotteet

Kivimyllärintie 11. 15880 HOLLOLA  
p 0440496635/Laine · kivimyllari@hotmail.fi  
Avoinna: Sovittaessa myös ilta ja viikonloppuisin  
www.kivimyllari.fi

## Päijänteellä alueella monta tiekirkkoa

Kesäiseen tapaan Suomessa on auki yli 260 tiekirkkoa matkailijoiden hiljentymistä, levähtämistä ja arkkitehtuurin ihailemista varten. Päijänteellä on avoimena 14 tiekirkkoa.

Kirkkojen ovet ovat yleensä

auki elokuun 20. päivään saakka 11–16, mutta ajat kannattaa tarkistaa seurakuntien nettisivuilta tai Facebookista. Osa Tiekirkoista on avoimena ympäri vuoden. Kirkkoissa järjestetään jumalanpalveluksia ja vaihtelevasti

muutakin ohjelmaa konserteista meditaatiohetkiin.

Päijänteellä kirkkoja voi piipahtaa Asikkalan, Hartolan, Heinolan ja Joutsan kirkkoissa, Jyväskylässä Taulumäen kirkossa, Jyväskylän kaupunginkirkossa sekä

Kristuksen ylösnousemuskirkossa, Jämsän ja Korpilahden kirkkoissa, Luhtalan kesäkirkossa, Päijälän rukoushuoneessa, Pyhän Olavin kirkossa Sysmässä ja Toivakan kirkossa,

Mopoharrastajat ajavat  
Jääsjärven ympäri

Hartolan ja lähiympäristön kaduilla ja teillä liikkuu ryhmä innokkaita mopoharrastajia, joilla on epävirallinen kerho. Se on oikeastaan Whatsapp-ryhmä, vahvuudeltaan puolisen tusinaa aktiivista harrastajaa. Matkajoissa on ollut osallistujia enemmän, usein toistakymmentä mopoilijaa. Valtaosa osallistujien mopoista on Tuntureita, vähemmistönä Solifer ja joukossa myös muutamia uusia merkkejä, sillä kyseessä ei ole museo-mopojen yhdistys.

– Ryhmässä on kierretty esimerkiksi Jääsjärvi ympäri. Siinä meni taukoineen semmoinen viisi ja puoli tuntia, kertoo hartolalainen **Juha Ikonen**.

Järven ympäriajosta eli matkasta Pertunmaalle, Joutsaan ja takaisin Hartolaan kertyy matkaa noin sata kilometriä.

Ikosella on ollut vuoden 1965 Solifer Export pari vuotta ahkerassa käytössä.

– Nuorena poikana ajelin Pappa-Tunturilla. Myöhemmin minulla oli vanhoja autoja, oli Corolla, Datsun 100 A ja Opeleita. Pitovaikeuksien, käytännössä talvisäilytyksen takia, päätin vaihtaa mopoon, kun se menee pienempään tilaan. Samalla kesäreissut lyhenivät tuntuvasti.

– Ostin tämän Savitaipaleelta, netistä löysin ilmoituksen. Kaverilta oli lähtenyt kortti, kun oli kiihdytellyt poliisiauton ohi. Joutui sitten



Juha Ikonen ajaa Solifer Exportilla ja Matti Järvinen Pappa-Tunturilla.

ajamaan työmatkat mopolla ja laittoi tämän myyntiin, kun ei enää tarvinnut.

Myyjä oli kertonut Soliferin historiasta, että Lappeenrannassa joku kaveri oli sen romusta kasannut, käytännössä tehnyt uudestaan. Ikonen kertoo ajelevan-

sa mopolla ympäri vuoden. Talvikäyttöä varten on samanlainen Solifer, jossa on nastarenkaat. Kesällä ajoo tulee päivittäin kylällä, mutta joskus pidempään reissua on tullut heitettyä.

Mikä tässä on parasta?

– Hauskuus. Aina tulee jut-

tukavereita, tämä on rentoa, tässä ei ole mitään totista.

Miten liikenteessä suhtaututaan moporyhmään?

– Yleensä hyvin, peukku näytetään vain.

EERO MATTILA

Karoliinan<sup>®</sup>

## KAHVIMYLLY &amp; KESTIKIEVARI

Tervetuloa nauttimaan maistuvista leivonnaisista!  
puh. 040 685 8566 • Kuusirinne 11, 41770 Leivonmäki

Ennakkotilaukset ja ryhmät / Pirjo Soilu 040 562 5146  
Kakkutilaukset numeroon 040 562 5146 (ei sähköpostilla)

Keittiö avoimena klo 10.30–17.30

Tarjolla salaattia, pitsaa, keittoa

Avoimena päivittäin klo 9.00–18.00

karoliinan@karoliinan.fi

www.karoliinan.fi



## KESÄGALLUPPI

## Kesältä voi ja saa odottaa melkein mitä tahansa



**Mika Kamppi**  
Hartolan mökkiläinen

Jos löytyisi vaikka töitä, se olisi kiva. Autokuskin hommia tai kiinteistöhuollon hommia, ihan mitä vaan. Monitoimimiehelle kaikki käy.

Teen Nuoramaisissa mökillä puutoita: ensi viikolla tulee puita valmiina klapeina, ne pitää pinota. Siivoan lisäksi paikkoja.

Eiköhän tästä hyvä ja lämmin kesä tule, ainakin toivotavasti. En matkustele, asun Seinäjoella tällä hetkellä. Ennen asuttiin Helsingissä, sieltä oli mukava mökkimatka. Nyt on pitkä matka ja mutkikas tie. Ei sieltä kovin usein lähdetä mökille.

Olen jo 50 vuotta käynyt mökillä – se ei enää ole sellaista kuin joskus. Olen jo vähän kyllästynytkin. Ei ole enää sellaista hohtoa kuin nuorempana.



**Päivi Koskela**  
Hartolan vakinainen ja kesäasukas

Kesä on tärkeä vuodenaika, varsinkin tämä alkukesä, kun kaikki kasvaa ja luonto herää. Herään tavallani henkiin ja luonto herää. On ihanaa aikaa. Hyvä olo kestää – tulee marjat ja sienet – oikeastaan siihen saakka, kun luonto vaipuu talviuneen. Sitten vähän itsekin vaipuu talviuneen. Neljä vuodenaikaa ja niiden rytmi – kyllä ihminen elää siinä samassa rytmissä.

Nautin kesästä ja olen lastenlasten kanssa. Kaikkea ihanaa.

En varsinaisesti matkaile kesällä. Pimeät ja kylmät ajat ovat sitä varten. Nyt ollaan mökillä ja ollaan veden ääressä ja otetaan kaikki irti tästä kesästä.

Ehkä lähimatkailemista, tutustumista lähitapahtumiin, mutta ei ulkomaille.



**Pekka Mannila**  
Hartolasta

Aurinkoa ja valoa ja tulevaisuuteen katsomista! Puut kasvavat kesällä paremmin kuin talvella. Järvellä ja metsässä liikkumista.

Tänä kesänä ei varmaan ole sen kummempaa kuin joka kesä. Se menee ihan täällä paikallisessa luonnossa. Pitkät lomareissut on tehty jo nuorempana. Mökkielämää – ja omakotitalossakin riittää tekemistä. Aina löytää jotain tekemätöntä, joka olisi pitänyt jo tehdä.

Ei ilinen sadekuuro tuli kyllä ihan tarpeeseen. Sitä oltiin jo odotettukin. Kun sataisi sillä tavalla tasaisesti, ettei olisi kuivuutta eikä toisaalta liian märkääkään. Luonto voisi silloin hyvin. Ei tässä täydellistä kesää odoteta, mutta se olisi siinä kohtuullisuuden haarukassa.

Ei sellaista vaatimusta voi esittää, että yöllä sataisi, mutta kunhan määrät olisivat suhteessa.



**Suoma,**  
uushartolalainen

Kesässä ei ole paljon oottelemista. Se tulee ja mennee. Ei kerkiä mukana. Niinhän se aina mennee.

Mitäkö odotan kesältä? En mitään. Ei sitä enää tässä iässä ossaa odottaa. No sitä ehkä, että pääsis vielä huomenaamullakin kävelemään. Se on tietenkin hyvä odotus, että pysyis kunnossa ja pääsis vähän liikkumaan. Ei oo kivaa tää vanhuus.

Kesä on tärkeä aika ja kevät varsinkin, kun kaikki tulee vihreäksi ja puhkeaa kukkaan. Alkukesä varsinkin, kun kaikki on vaaleanvihreää. Minulla loppuu kesä, kun juhannus on mennyt ja alkaa syksy. Mun kesä on aika lyhykänen, on aina ollut. Kauneus häviää, silmä tottuu kesään jo, eikä oota luontoon enää mitään uutta tulevan.

Olen ollut kaksi vuotta Hartolassa, muutin Hollolasta. Poika asuu täällä Hartolassa. Kyllä Hartola muuten, mutta täällä ei ole kaikkia tarvittavia palveluita.



**Jorma Saarela**  
Hartolan mökkiläinen

Kesä merkitsee minulle mökkielämää. Viikkoa ennen pääsiäistä muutettiin jo mökille ja ollaan siellä ainakin lokakuulle asti. Välillä mökillä on isokin porukka, jopa 14–15 henkeä ruokapöydässä.

Mökki on tuossa Rautaveden rannalla. Se on kalaisa vesi, tulee kuhaa ja muikkua. Tämä mökki on ollut meillä 41 vuotta.

Odotan sadetta sopivasti ja lämmintä. Eilinen sade oli juuri sopiva, se osui meillekin. Minä voin esittää toivomuksen, että sataisi aina yöllä, mutta se on sitten eri asia, toteutuuko se.

Mökki on tavallaan työleiri, mutta se on vapaaehtoista. Meillä on jälkikasvuja, joka viihtyy hyvin mökillä. Minusta on helppo siirtää mökkeily seuraaville sukupolville.

Meillä on jo neljättä polvea neljä kappaletta, joten tulevaisuudessa mökkikäyttäjää riittää.



**Paula Dammert**  
Sysmästä

Odotan lämmintä, työntäyteistä kesää. VPK työllistää, olen naisjaoston puheenjohtaja. On kaikenlaisia kahvitilaisuuksia ja tarjoamisia. Teemme tällaista yhteistyötä.

Naiset eivät valitettavasti pääse pelastustehtäviin.

Tänä kesänä ei ole mitään erityistä, näitä perinteisiä mitä on ollut. Varsinaisia naisjäseniä on 30, niistä sellaiset puolet aktiivisia. On kahvituksia, makkaranpaistoa ja ruokabileitä. Meiltä tilataan tällaista. Se on mielenkiintoista ja rahat menee naisjaoston toimintaan.

VPK:n nuoriso-osastossa on yli 20 jäsentä, sitten miehiä.



**Kimmo Korhonen**  
Kuopiosta

Odotan kesältä vapautta, kun olen juuri jäänyt eläkkeelle, vapautta tehdä mitä vaan. Nyt olen tulossa polkupyörällä Roomasta ja matkalla Kuopioon. Se on pitkä reissu, 4000 kilometriä. Vielä on kaksi matkapäivää tämän jälkeen.

Normaalikunto riittää, kun muistaa syödä ja juoda. Sillä pärjää aika pitkälle.

Mikäkö sai lähtemään matkalle? Olen innokas pyöräilijä – ja kun työ ei enää orjuuta, pystyin lähtemään näin keväällä. Ei ole ruuhkia, on valoisaa, kun Euroopassa kevyt on pidemmällä kuin täällä. Ei ole kuumakaan, mutta täällä Suomessa on hellesää. Koko reissun lämpimin sää oli eilen – Suomessa. Aika hämmäntävää. Italiassa piti olla lämmin jakso, mutta saatiin ja oli kylmä. Slovenian jälkeen ei satanut kertaakaan.

Päivämatkat ovat olleet siinä 100 kilometriä. Neljä välipäivää on ollut, olen kävellyt 15–20 kilometriä kauptungeissa. Ne ovat tuntuneet raskaammilta kuin pyöräilypäivät.

Täytyy sanoa, että kyllä Euroopassa peltoa löytyy.

Tämän päivän reitti Lahdesta Luhankaan on aivan loistava. Näkymien puolesta se on viiden parhaan joukossa. Sloveniassa oli todella kivaa ja Italiassa oli hienoja maisemia. Kyllä Suomi on hieno maa.



**Miia Ikävalko**  
Sysmästä

Odotan lämpöisiä päiviä ja uimista ja yleistä hengailua. Sen tarkemmin en vielä tiedä, mitä teen kesällä. Vietän kesän täällä kotona vanhempien luona. Kun opiskelen Jyväskylässä, on kiva tulla tänne maalle kesäksi.

Tulen tähän Ässäin kahdeksi viikoksi kesätöihin. Se on niitä Tutustu ja tienaa -juttuja, kun en ole vielä täysi-ikäinen.

Ainakaan vielä ei ole matkoja tiedossa, mutta suunnitelmathan voivat vielä muuttua.

**SORAA, MURSKETTA,  
MULTAA JA KAIVUUTYÖT**  
AUTOILIJAN  
**PETRI SALONEN**  
Puh. 040 5858 704  
petrisalonen2@outlook.com  
**Sysmä, Nuoramoinen, Kalkkinen**

Millainen ruukuntekijä, sellainen ruukku. Millainen isä, sellainen poika.

Intialainen sananlasku

Mökkikauppa käy jälleen. Harkitsetko sinä mökkisi myyntiä? Ota yhteyttä.

**VALO LKV**



**Anna-Maria Ranta**

SKVL Laatuauktorisoitu Kiinteistönvälittäjä

LKV, LVV, KiAT  
Puh. 040 596 6018

anna-maria@valolkv.fi  
valolkv.fi

## Leirikeskus Kukonnotko, juhlapaikka kaikkiin elämäsi tilaisuuksiin

Esteetön juhlapaikka upeassa maalaismiljöössä Syrjäkosken kylässä Heinolan pohjoispuolella

- tunnelmallinen juhlapaikka
- catering- ja juhlapalvelut vuosien ammattitaidolla
- tarjoilut toivomuksiesi mukaisesti
- juhlatilan koristelu

Suunnitellaan yhdessä ikimuistoiset juhlat toiveidesi mukaisesti

## Siivotaanko seuraavaksi teillä?

- siivoukset kotiin tai mökille
- pienet kotiaskaareit siivouksen yhteydessä
- kauppa- ja apteekkikäynnit
- pienet puutarhan ylläpitotyöt
- palvelemme myös yritysasiakkaita, kysy tarjous!

Palvelemme Hartolassa, Sysmässä ja Heinolassa sekä näiden kuntien lähialueella.



OTATHAN  
YHTEYTTÄ!  
040 715 2636  
info@jpspalvelut.fi  
www.jpspalvelut.fi



Apunasi arjessa & juhlassa!

## LOMAT, JUHLAT, TAPAHTUMAT

[www.tuomaalantila.fi](http://www.tuomaalantila.fi)

- ♦ Mökki-, kanootti-, kajakkivuokrausta Pitkäveden rannalla Päijälässä.
- ♦ Kuljetuspalvelu Pitkäveden melontareitin alkuun.



Hannu Lahtinen 0500 304769

**Järvisen**  
SYSMÄ **Liikenne**

Palvelevin pyörin vuodesta 1932

Luotettavaa kyytiä 90 vuotta

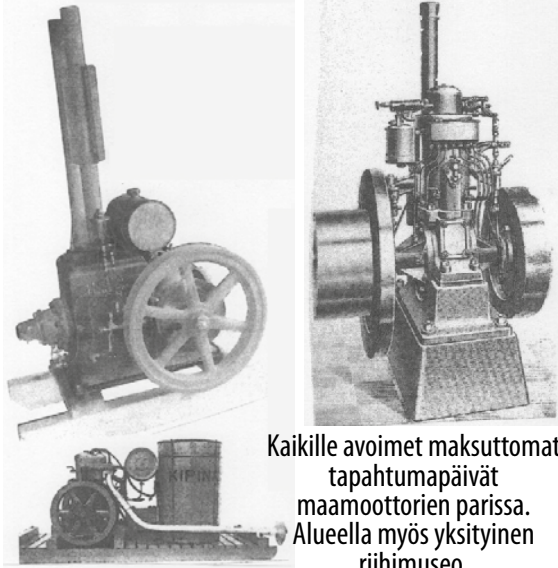
[www.jarvisenliikenne.fi](http://www.jarvisenliikenne.fi)

Tilausajoa minibussista aina 66-paikkaiseen asti  
(03) 7172 651

[jarvisen.liikenne@saunalahti.fi](mailto:jarvisen.liikenne@saunalahti.fi)

Katso nettisivuiltamme aikataulu

**Kuivurimäen moottoripäivät**  
13.–14.7.2024  
Ikosojantie 71, Iso-Äiniö Asikkala



Kaikille avoimet maksuttomat tapahtumapäivät maamoottorien parissa. Alueella myös yksityinen riihimuseo.

Kanttiinista pikkupurtavaa.

**Moottorit myös myytävänä tarjousten perusteella.**  
**Voit tuoda myös omat moottorisi nähtäväksi tai myytäväksi.**  
Tiedustelut Arto Jussila 0400 455 134

**Risteilyjä ja elämyksiä**

**Reittiristeilyjä:**

Padasjoki <--> Kelvenne <--> Karisalmi  
Erakonsaari



**Tilaurusristeilyt: erilaiset juhlat ja teemaristeilyt ruokatarjoiluilla**  
**Laivalla on kahvila kaikin oikeuksin**

[www.kulkeevettenhalki.fi](http://www.kulkeevettenhalki.fi) [www.eramaankutsu.fi](http://www.eramaankutsu.fi)

[www.erakauppa.fi](http://www.erakauppa.fi)

[www.facebook.com/KulkeeVettenHalki](https://www.facebook.com/KulkeeVettenHalki)

Jorma Sainio  
040 50 555 60

Markku Lepistö  
050 5220 370



KATSO MOLEMPIEN AUKIOLOAJAT >

**TULE VIETTÄMÄÄN PARASTA AIKAA SYSMÄSSÄ ILOLA INN**

TERASSI-KAHVILA-RAVINTOLA • BOUTIQUEHOTELLI • SAUNAT • VENEPALVELUT

Sysmän tyylikkäin kohtaamispaikka Päijänteiden rannalla!

Pikkuannoksia, suolaista ja makeaa, jäätelöä, kattava valikoima juomia ja esiintyjä kesäisin. Upea ympärivuotinen 8 huoneiston boutiquehotelli, jonka jokaisella uniikilla huoneella on oma tarinansa kerrottavanaan – nauti upeista Päijänne-maisemista, hiljaisuudesta ja hyvin nukuista yöunista. Nauti pehmeistä löylyistä maisemasauunassa tai perinteisessä puusaunassa ja pulahda Sysmän ainoaan ympäri vuoden lämmitettyyn ulkouima-altaaseen.

Täydet venepalvelut, Vuoden Vierasvenesatama 2021 ja 2022:

- venelaiturit • sähköt • vesi • suihkut • wc • septi • tankkaus lähellä • ravintola, kahvila, terassi, puoti • vuokrattavissa saunat, suplaudat, kanootit ja pyörät • helppo rantautuminen Tehinselältä •

Ilola Inn • Suopellontie 703, Sysmä • 0400 46 97 97 • [www.ilolainn.fi](http://www.ilolainn.fi)

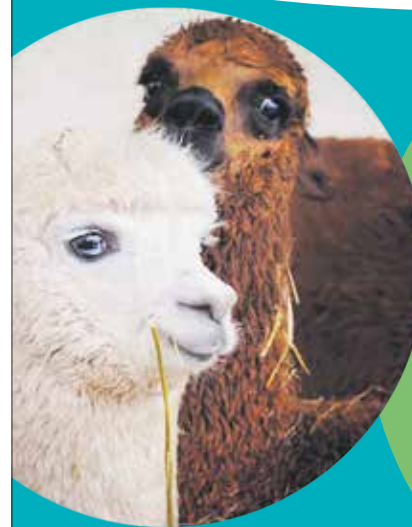


**KAHVILA-RAVINTOLA & TAIDENÄYTTELY**

Suvi-Pinxin kahvila-ravintola tarjoaa Ilola Innin keittiömestareiden johdolla maukkaita annoksia sekä virkistäviä kahvihetkiä kauniissa Päijänne-maisemissa. Uudistuneen Suvi-Pinxin taidehallit ja aitat täyttävät korkeatasoisesta taiteesta 15.6.–11.8.2024. Suvi-Pinxin kesänäyttelyn teemana on moni-ilmeinen puu. Esillä on maalauksia, veistoksia, valokuvia ja installaatioita lukuisilta taiteilijoilta. Taidenäyttelyliput 5 €.

Suvi-Pinx • Suopellontie 644, Sysmä • 041 315 1166 • [www.suvi-pinx.fi](http://www.suvi-pinx.fi)

**Kilkkilän Farmi**  
VUOLENKOSKI • IITTI



Kotieläinpiha, grillikahvila, lasten leikkikeskus, pomppulinna ja lypsettävä lehmä aktiviteettina.

Farmipuodista oman tilan strutsin- ja naudanlihaa, paistovalmiit pihvit, makkarat, farmiolutta sekä -siideriä ja paljon muuta!

Farmille pääsee myös vesiteitse.

**Tervetuloa!**

**AVOINNA**

**Kesällä 1.6.–4.8.** ark 11–17.00 La 10–16.00

Su 11–17.00 Ma suljettu

**Syksyllä 5.8.–1.9.** La 10–16.00 Su 11–17.00

**Farmin pääsymaksu 7€ / alle 1v ilmaiseksi**

**Kausilippu 17€**

[www.kilkkilanfarmi.fi](http://www.kilkkilanfarmi.fi) Ojassuontie 68, 19160  Huutötöyry kilkkilanfarmi

## LOMAT, JUHLAT, TAPAHTUMAT



**VUOKRATTAVANA**

- \* Vesiskootterit
- \* Kylpyalju
- \* Vetosohva
- \* Vesisukset
- \* Vesilauta

**T-RENT** Ota yhteyttä  
P. 040 747 2400



**SYSMÄN IX  
SUVISOUTU**  
Suopellossa la 29.6.2024 klo 10–15

- Satama, Suopellontie 590: Kilpailukeskus, peräkonttikirppis ja puffetti
- Kirppiksen paikkamaksu 5 €, ei tarvitse ilmoittautua ennakoon
- Hupisoutu-haastekisa klo 11.00
- Mökki- ja kilpasoutu klo 12.00, 15 €/pienvene (sis. sauna ja keitto)
- Kirkkovenesoutu klo 13.00, 150 €/kirkkovene (sis. sauna ja keitto)
- Ilmoittautuminen 23.6. mennessä: paivi.virolainen@icloud.com
- Lisätiedot: kilpailunjohtaja Jussi Hildén p. 0500 468 790

Tervetuloa!  
Suopellon Nuorisoseura Kulo ry



**Penan taksi**  
Pena: 040 596 5320

Kaikki henkilökuljetukset  
inva- ja parikuljetukset

**PENTTI VIROLAINEN**  
Sysmä



**M-Vuolenkoski**  
Meidän kylän kauppa



**Aito kyläkauppa hyvällä valikoimalla  
ja lämminhenkisellä palvelulla**

- Schenkerin noutopiste
- Postin noutopiste
- Veikkaus
- Nestekaasut
- Take away -kahvia
- Take a soup -lounaskeitto (ma-pe)
- Käteisnostot (max. 50 €)
- Ruokakassin keräys- ja toimituspalvelu

**Palvelemme teitä**  
kesällä MA-LA 9-20, SU 10-16  
talvella MA-LA 9-18

M-Vuolenkoski, Vuolenkosentie 1471,  
19160 Huutotöyry. Puh. 041 3117 258



Vaimo: entinen rakastettu.  
H. L. Mencken



**Kahvila Koskipannu**  
Vuolenkoskella

Kahvilassa leipomonmyymälä, josta  
saa Leipomo Ruisranteen tuotteita.  
Avoinna ma-la

Tervetuloa herkuttelemaan paikan päällä  
tai ota mukaan!

Vuolenkosentie 1427  
Huutotöyry,  
puh.041 3179 996,   
koskipannu@gmail.com




Tervetuloa ostoksille  
ja herkuttelemaan!

**Pihamaan hurmaava puutarha-  
ja viinitila, pientuottajapuoti,  
terassi ja kahvila odottavat  
sinua visiitille!**

Siltatie 12, Kalkkinen  
Vain 500 m satamasta!  
viini-pihamaa.fi  
 pihamaantila



Ja tarpeenhan se on vaimo. Kun rikkoo, on keneltä anteeksi pyytää.  
Maria Jotuni

**Nukkekotikylä**  
Doll Landia

Kylä & kahvila & kauppa  
ti-pe 11-18, la-su 11-16  
Länsitie 8, Joutsa  
dollandia.fi



**Luhangan kyläkauppa Oy**  
Rantatie 1, 19950 Luhanka  
050 443 1341 - 050 440 3832  
Ravintola Reeti  
050 440 2310

Tervetuloa! Myös vene-  
tankkaus 



**Tervetuloa Luhankaan  
Kyläkaupalle  
ja Reetiin!**





8.6. Karaoke Amateur Champion -kilpailu  
15.6. Tauski  
22.6. Juhannus (ulkotapahtuma):  
- Duo Tornado  
- Remix-bilebändi  
- Hausmylly  
- MunkkiTuk

29.6. Janne Hurme  
6.7. HesaÄijä  
10.7. Neuman Duo  
12.7. CatCat  
19.7. Leevi & The Leavings Tribuutti  
20.7. Japo & Jammarit  
26.7. Danny

27.7. Meiju Suvas  
3.8. Yksi Totuus  
31.8. Venetsialaiset (ulkotapahtuma):  
- EWE  
- Punakynä  
- Pelle Miljoona  
- Routaraja

## LOMAT, JUHLAT, TAPAHTUMAT

# GOLF RAVINTOLA HARTOLA

Pitopalvelua, ateriapalvelua,  
täytekakut, voileipäkakut  
Tilauksesta myös thai-ruokaa ja kevätkääryleitä  
Maittava buffelounas 13,50 päivittäin 10–16.  
Lounaspassi, joka 11. lounas ilmainen.

Golfravintola Hartola  
Kaikulantie 79  
050 4316 503  
Facebook/ Golfravintola Hartola  
info@pasijoronen.fi • www.pasijoronen.fi

*Tulkoon kuka haluaa, toinen meistä puhelee, toinen kuuntelee, ollaan edes yhdessä.*  
George Konrad

*Jos te haluatte vaimonne kuuntelevan sanottavaanne, sanokaa se toiselle naiselle.*  
Sudhin N. Ghose



## Kesäjuhlat Tikkalassa sunnuntaina 28.7. klo 13–18

Koko perheen pihatapahtumassa on tarjolla monenlaista musiikkia, vanhoja ajoneuvoja, perinnepolku, syötävää ja juotavaa. Tapahtumaan toivotaan mukaan vanhojen ajoneuvojen harrastajia. Näytteille tuotavien ajoneuvojen iän toivotaan olevan minimissään 40 vuotta.

Pääsymaksu on aikuisilta 10 €/hlö, paitsi ajoneuvojen harrastajilta. Lisätietoja tapahtumasta saa Mika Venhovaaralta 050 5616 221 tai mika.venhovaara@gmail.com

Tervetuloa!  
Järjestäjänä Tikkalan nuorisoseura, Tikkalantie 21, Sysmä

# SYSMÄ PULINA



Tarjolla hyvää ruokaa ja kylmää juomaa.  
Ohjelmassa upeita artisteja laidasta laitaan.  
Kaikkea kivaa koko kesän.  
Sup-lautailua ja soutuveneilyä.  
Vellamontie 4, 19700 Sysmä

Avoinna Heinäkuussa  
Ma - To 11 - 20  
Pe 11 - 21  
La 11 - 22  
Su 11 - 20

Elo - Syyskuun aukioloajat katso  
www.sysmanpulina.fi




**Tervetuloa!**

## Uusi yrittäjä! Sysmän keskustassa

Laajennettu terassi  
Pidennetty ilta-aukiolo

Uudistettu ruoka- ja juomavalikoima

Avoinna vähintään:  
ma-to 14-21 • pe-la 9-21

# Matka. Baari

Tuuhan poikkeamaan!

*Mitä vahvempi ja it-senäisempi sielu, sitä enemmän se kallistuu kohti yksinäisyyden uskontoa.*  
Aldous Huxley

*Yksinäisyys on hengelle sama kuin dieetti ruumiille: tarpeellinen mutta kuolettava, jos se jatkuu liian pitkään.*  
Vauvenargues

## UOTINPÄIVÄ- BILEET AIMO

SYSMÄN  
VPK:N  
LAVALLA  
LAUANTAINA  
KLO 20.00  
Liput 15€ käteinen/kortti



## MÄNTYHARJUN KESÄTEATTERISSA RUSETTEJA VANHASTA MUISTISTA

Käsikirjoitus Marko Laihin  
Ohjaus Sami Sivonen



Nettiliput: aikuiset 22 € / lapset (7-12 v.) 10 €  
Portilla: aikuiset 25 € / lapset (7-12 v.) 12 €  
lapset 0-6v. ilmaiseksi

nettilippu.fi

Ryhmävaraukset ja tiedustelut  
040 777 9868

ESITYKSET 2024

Su 30.6.	klo 14	Su 7.7.	klo 14
Ma 1.7.	klo 19	Ma 8.7.	klo 19
Ti 2.7.	klo 19	Ti 9.7.	klo 19
Ke 3.7.	klo 19	Ke 10.7.	klo 19
To 4.7.	klo 19	To 11.7.	klo 19
La 6.7.	klo 14	La 13.7.	klo 14

1.7. ja 8.7. näytöksiin 2 € alennus S-etukortilla  
Yönäytös 17.8. klo 22

MÄNTYHARJUN KESÄTEATTERI  
PAPPUKALLIO  
www.mantylharjunkesateatteri.fi

# VPK JUHANNUKSEKSI 2024




LAUANTAINA  
22.6.

SYSMÄN VPK-LAVA  
OVET AUKI KLO 20:00

LIVEMUSIIKISTA VASTAA  
BILEBÄNDI VILEN'S  
TANSSIMUSIIKISTA  
POPPIIN JA ROCKIIN

POP-UP BURGERIKOJU

TAPAHTUMA K-18

LIPUT 15€



## SYSMÄN KIRJAKYLÄPÄIVÄT 2024

to 4.7. Kalevauva.fi

pe 5.7.

la 6.7.

Heli Laaksonen  
Liina Pulkonen  
Maija Kajanto  
Roope Lipasti

Antikvariaatteja, kirjamyymiä ja musiikkia!

Kirjojen Iltapäivässä la 3.8.2024  
Ville-Juhani Sutinen & Anneli Kanto

Lisätiedot: sysmankirjakylayhdistys.fi




Kuva: Suvii Aho



**Divallus** -kesäkirppis  
LUHANGASSA  
Mämminiementie 9 (Kirkon vieressä)  
**Tervetuloa 16.6–31.8.24**  
(Juhannusviikonloppuna suljettu)  
Avoinna ti–pe 10–18, la–su 10–16. Puh. 040 846 1014



**LEIRINTÄALUE AVOINNA**  
Rauhallinen luonnonläheinen alue  
**JOUTSA TAMPINMYLLY**  
**MÖKKEJÄ VUOKRATTAVANA**  
Majoitusta puumajassa (maja rakennettu puuhun)  
Tampinmyllyntie 12, 19650 Joutsa  
040 592 2517 • www.tampinmylly.com



**ANIANPELLON  
MARKKINAT**



**Vääksyn Kalmarinrannassa  
9.8. klo 9–19 ja 10.8. klo 9–17  
www.lc-asikkala.fi**

*Ihanteellinen vaimo on jokainen nainen jolla on ihanteellinen aviomies.*  
Booth Tarkington



**KOSKENNIEMI**  
Upean Tainionvirran rannalla!

**GASTHAUS-HOTELLI**

- viihtyisät huoneet Tainionvirran rannalla
- ravintola (A), ryhmille tilausruokapalvelut
- hyvät tilat juhille ja kokouksille
- rantasauna ja takkahuone

**LOMAMÖKKEJÄ**

- kaikissa mm. oma sauna

**LEIRINTÄALUE ★★★★★**

- hyvä ja tasainen nurmikenttä matkailuvaunuille ja teltoille
- hyvät huoltotilat • leirintämajoja

**MONIPUOLISET HARRASTUSMAHDOLLISUUDET**

- lähellä mm. Hartola golf, Krouvin lava, Purnuvuori ja liikuntareitit
- urheilukalastuslupien myynti Tainionvirralle



**GASTHAUS-CAMPING KOSKENNIEMI**  
Koskenniementie 66  
19600 HARTOLA  
Puh. (03) 716 1135  
email@koskenniemi.com

**WWW.KOSKENNIEMI.COM**



# Hartola

kuningaskunta



SUOMEN SUURIMMAT MAALAISMARKKINAT

**HARTOLAN MARKKINAT**

7.9.2024  
klo 8-16



TAPAHTUMIA – RUOKAA – JUOMAA – KOHTAAMISIA –  
TUNNELMAA – YLI 20 000 KÄVIJÄÄ – YLI 300 KAUPPIASTA

Varaa myyntipaikkasi Hartolan markkinoilta!  
www.hartolanmarkkinat.fi

**TERVETULOAA!**




## Hartolan Kuningaskunta 240-vuotisjuhluvuoden ohjelmaa

- 7.7.-18.7. Hartolan kesäteatterin esitykset Jokirannassa (Hartolan kesäteatteri)
- 21.7. Vuorenkylän kesäjuhlat Purnussa (Vuorenkylä-seura ry)
- 26.7. HartolaJazz Kuninkaan Portissa (ProHartola)
- 16.8. Taiteiden yö Hartolan keskustassa (SilmukkaKoukussa ry)
- 17.8. Eräilta Kuivajärvellä (Lepsala-Kumu-Kuivajärvi kyläyhdistys ry)
- 1.9. Seurakunnan 240-vuotisjuhla vanhan kirkon paikalla (Tainionvirran seurakunta)
- 6.9. Koko perheen juhla markkinakentällä (Hartolan vanhempainyhdistys ry, Hartolan kunta)
- 7.9. Hartolan markkinat Hartolan keskustassa (Hartolan kunta, yhdistykset)

Lisää juhluvuoden tapahtumia löydät tapahtumakalenterista, Hartolan kunnan www-sivuilta, visithartola.fi sekä Hartolan kunnan Facebookista.



Kalevauva.fi esiintyy Sysmän Hyvien ihmisten torilla Kirjakyläpäivien aattoiltana. Kuva: Aapo Niininen.

## Kalevauva.fi aloittaa Kirjakyläpäivät

Kalevauva.fi on Aapo Niinisen ja Kimmo Nummisen muodostama nykypäivän trubaduuriryhtye, jonka sanoitukset on kerätty suoraan kansan suusta: keskustelupalstoilta ja nettikommenteista.

Yhtye perustettiin aikoinaan kesän 2016 Kaustinen Folk Music Festival -tapahtumassa esiintymistä varten. Yhtyeestä tuli kuitenkin niin suosittu, että se jatkoi toimintaansa festivaalien jälkeenkin.

Hyvän tuulen musiikkia on siis luvassa Sysmän Hyvien ihmisten torilla. Torstaina 4.7. kello 19 alkavaan konserttiin on vapaa pääsy.

Varsinaisesti Sysmän 37. Kirjakyläpäivät avaa perjantaina 5.7. runoilija ja luontoneuvoja Heli Laaksonen. Lauantaina 6.7. kirjailijavieraksi saapuvat hyvän mielen kirjallisuutta kirjoittavat Maija Kajanto, Roope Li-

pasti ja Liina Putkonen.

Heinäkuun ensimmäisenä viikonloppuna Sysmän keskustassa Hyvien ihmisten torilla on tuttuun tapaan antiikkivaraatteja, kirjamyymiä ja musiikkia. Kirjakyläpäivät on suosittu tapaamispaikka paikkakuntalaisten, kesäasukkaiden ja matkailijoiden keskuudessa.

Kirjakyläpäivät järjestää Sysmän Kirjakyläyhdistys ry. Se järjestää tänäkin vuonna myös Kirjojen iltapäivän. Lauantaina 3.8. kirjailija J. P. Pulkkinen vieraana on tällä kertaa Tieto-Finlandia palkittu esseisti, kääntäjä ja kirjailija Ville-Juhani Sutinen, jonka historiallinen romaani Paratiisista on juuri ilmestynyt. Haastattelussa kuulemme ehkä vastauksen siihen, miten Sutinen pystyy kirjoittamaan niin hengästyttävän paljon ja monipuolisesti kirjoja. Iltapäivän toinen vieras on Anneli Kanto.

## Kirjakyläpalkinto on jaettu vuodesta 1998

Kirjakyläpalkinnon saajat valitsee vuosittain Sysmän Kirjakyläyhdistys ry ja Sysmän Kirjakylä Oy yhdessä. Tärkeänä valintakriteerinä hyvien kirjallisten ansioiden lisäksi on se, että palkinnon saajan tulee liittyä Päijät-Hämeeseen, Päijänteeseen tai Sysmään.

### Kirjakyläpalkinnon saajat

1998 Kreetta Onkeli  
1999 Lea Mähönen  
2000 Sirkka Lassila  
2001 Raimo J. Kinnunen  
2002 Elisabet Aho  
2003 E. J. Ellilä  
2004 Ellan Streng

2005 Pentti Peltonen  
2006 Petri Tamminen  
2007 Jenni Kauppi ja Heidi Tantu  
2008 Pirkko Koskimies  
2009 Katri Lipson  
2011 Tiina Pystynen  
2012 Harry Salmenniemi  
2013 Heikki Helin  
2014 Birgitta Stjernvall-Järvi  
2015 Timo Sandberg  
2016 Kimmo Oksanen  
2017 Kalle Veirto  
2018 Laura Kolbe  
2019 Telle Talvitieva  
2020 ja 2021 palkintoa ei jaettu  
2022 Markku Ropponen  
2023 Antti Rönkä

# Hyvinvointi & Terveys



## Luonnonkosmetiikkaa ja Ekopesuaineita sekä Sysmän Akan Mystiikkapuoti

Sysmän Akan pihkatuotteita, voidelaloja, palasaippuista ja -shampoota, saunahunajaa, huonetuoksua, mehiläis- ja soijavahakynntilöitä, pyykkietikkaa, pyykkipulveria, siivousaippuaa ym. Sekä oman tilan villalankoja ja lampaantaljoja.

**Kesäpuoti Sysmän vanhalla Meijerillä**

Mystiikkapuodista suitsukkeita ja suitsukestioita, koruja, kiviä, heilureita, fantasiakortteja ja yksisarvisia, oraakkeliortteja, noidanpatamukeja, eeteerisiä öljyjä, tuoksulyhtyjä...

**sysmanakka.fi**

Hame hautoo hyvännii miehen.

Kitee

Niin s'oon jotta akka otethan ja miäs saarhan.

Laihia

Huano miäs ei o kun akan pilkka ja leivän haaska.

Juupajoki

Kum miehen näkköö nii aka arvo.

Pielavesi

Vaimottomuuden jälkeen hyvät vaimo on paras vaihtoehto.

Kv. sanonta

## Erikoishammasteknikot Markus Munne ja Mauri Munne Hyvän palvelun hammaslaboratoriot



Kirkkokatu 13, Heinola  
(03) 715 7411



Vapaudenkatu 14 B, Lahti  
(03) 752 5757

## Hyvinvointistudio Hopla Laura Hopeasaari

Lähihoitaja, jalkojenhoitajan ammattitutkinto ja ripsiteknikko.

Timma.fi/hyvinvointistudiohopla  
0400912200

Sysmäntie 38, Sysmä

HOPLA  
HYVINVOINTISTUDIO

PERSOONALLISET POKAT!

TARJOUS TARPEITTESI MUKAAN!

PALVELEVA PAIKALLINEN YRITYS

Nyt saat korotonta ja kulutonta maksuaikaa jopa 10kk

**FENNO OPTIIKKA** Annansilmä

Savontie 9, Heinola puh. 044 493 7577  
Kesällä palvelemme ti-pe 10-16  
sekä la ajanvarauksella  
Ajanvaraus - [www.fennooptiikka.fi](http://www.fennooptiikka.fi)



## Kesätarjoukset:

Aqualan L  
40 v. juhla-  
tuubi 200 g

**8,50**  
(norm. 10,13)



Sebamed  
pumpu-  
pullot 300 ml

**7,-**  
(norm. 8,52)

Tarjoukset ovat voimassa 31.7.2024 asti.

**Huom! Palvelemme kesäaikaan 31.5. alkaen ma-to 8.30-17 • pe 8.30-19 • la 9-15 • su suljettu**

**Juhannusviikolla palvelemme:**

ma-ke 8.30-17 • to 20.6. 8.30-19

pe 21.6. juhannusaattona 8.30-15

la 22.6. juhannuspäivänä suljettu • su 23.6. suljettu

Tervetuloa apteekkiin! Ihanaa kesää!

**SYSMÄN APTEEKKI**

Särkilahdentie 4, 19700 Sysmä  
03-876 370 • 0400 460 890  
[www.sysmanapteekki.fi](http://www.sysmanapteekki.fi)





## Varaudu hellepäivien haittavaikutuksiin

Kesän hellejaksot voivat aiheuttaa sisätilojen yllämpenemistä ja erilaisia terveyshaittoja herkille väestöryhmille, kuten pitkäaikaissairaille, vanhuksille, vammaisille ja pienille lapsille. Helteet vaikuttavat paitsi meihin ihmisiin, myös lemmikkeihimme. Näin ollen on erityisen tärkeää suojata myös lemmikit helteeltä.

Suomessa Ilmatieteen laitos antaa hellevaroituksen, kun ennusteen mukaan vuorokauden ylin lämpötila kohoaa 27 asteeseen ja keskilämpötila 20 asteeseen. Aluehallintovirasto muistuttaa, että helteen haittavaikutuksiin on tärkeää varautua ennakolta sekä erityisesti hellepäivien aikana.

Ohjeita helteitten aiheuttamien terveyshaittojen välttämiseksi

- Pidä sisätilat viileinä.
- Vältä kuumia paikkoja ja suoraa auringonpaistetta.
- Juo riittävästi ja muista myös syödä.
- Viilennä kehoa.
- Huolehdi lähimmäisistäsi.
- Tunnista lämpösaurok-

sien oireet ja toimi ohjeiden mukaisesti.

- Huomioi asumisterveysasetuksen toimenpiderajat.

Suojaa lemmikkisi helteeltä

- Älä jätä lemmikkiä autoon tai auringonpaisteiselle parvekkeelle.
- Tarjoa riittävästi raikasta vettä.
- Pidä lemmikki viileässä.
- Huomioi auringon kuumentamat pinnat.
- Viilennä lemmikkisi tarvittaessa.
- Rotukohtaisesti eläimen turkkia voi keventää kesän ajaksi leikkaamalla tai trimmaamalla.
- Huomioi, että lemmikin iho voi palaa suorassa auringossa.
- Ulkoiluta lemmikkiäsi vuorokauden viileinä hetkinä.
- Seuraa lemmikin kuntoa.
- Mahdollinen helleoireilu kannattaa tarkistuttaa eläinlääkärissä.

Ohjeita hellesäähän varautumiseen löytyy Valviran ja THL:n internetsivuilta.

# Hyvinvointi & Terveys



## VILLIELO

EKOKAMPAAMO  
VÄRIANALYYSI  
HIERONTAPALVELUT

P. 045 618 0334

Suurkyläntie 33, Sysmä • www.villielo.fi



Luontais-  
tuotteet  
ja  
hyvinvointi-  
palvelut

Palvelemme kesäaikaan ti-pe klo 10–16.  
Savontie 9, 18100 Heinola, p. 040 220 3550

## Kesätarjouksia apteekissamme

FAVORA  
PUHDISTUS-  
TUOTTEET  
**-15 %**



SEBAMED 300 ml  
PESUNESTEET  
**-15 %**

Tarjoukset voimassa apteekissa ja verkkokaupassa 31.7. asti

## Suomalainenverkkoapteekki.fi palvelee verkossa myös apteekkimme aukioloaikojen ulkopuolella

Verkkoapteekistamme voit tilata helposti reseptilääkkeet ja muut apteekkituotteet.

Verkkoapteekkitilausten noutoautomaatti sijaitsee Jari-Pekka Hartolassa 24 h, toimitukset myös postitse.



QR-koodista verkkoapteekkiin.



**HARTOLAN APTEEKKI**  
Keskustie 52, 19600 Hartola  
p. (03) 716 1205  
hartolanapteekki.fi  
hartolan.apteekki@apteekit.net

**PALVELEMME MA-PE 8.30-17, LA 8.30-14**  
**JUHANNUSVIIKOLLA PALVELEMME**  
MA-TO 8.30-17, PE 21.6. 8.30-15,  
LA 22.6. SULJETTU, SU 23.6. 12-16

**HARTOLAN**  
**APTEEKKI**

# VALTATIE 24

1

**VESIKAIVOT  
LÄMPÖKAIVOT  
MÖKKIPORAKAIVOT**  
Pyydä tarjouksesi 014-761 168  
**PORAKAIVOLIIKE  
KALLIONIEMI OY**  
www.porakaivoliikekallioniemi.fi

2

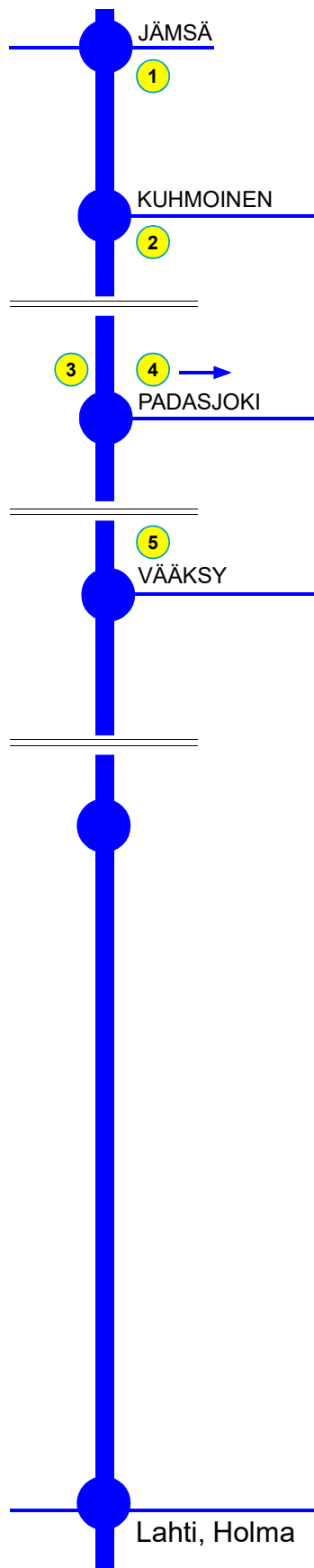
## MP-koneistus

Metallin sorvausta/jyrsintää, koneiden/laitteiden korjausta, pienimuotoiset hitsaustyöt

**Mika Peltonen 0400 805 830**  
mpkoneistus@gmail.com, www.mp-koneistus.fi

1. Porakaivoliike Kallioniemi Oy  
Viialantie 69  
42220 Kaipola
2. MP-Koneistus  
Kavetie 10  
17800 Kuhmoinen
3. Puutavaraliike Talu Oy  
Taulunmäentie 29  
17500 Padasjoki
4. Päijänteen Lukko ja Mökkipalvelu  
Tapiolantie 3  
17500 Padasjoki
5. Vääksyn Sementtituote Oy  
Syrjäntauksentie 64  
17200 Vääksy

Kartta on pelkistetty ja kohteiden sijainnit ovat viitteellisiä.  
Katso ilmoituksista tai listasta tarkka osoite



3

• Sahatavaraa, myös kyllästettynä  
• Listoja, paneleita ym. höylätavaraa  
**SUORITETAAN HÖYLÄYSTÄ  
PUUTAVARALIIKE TALU OY**  
Taulunmäentie 29, Padasjoki  
P. 050 557 1077  
ma-pe 7-16, la 9-12

4

## PÄIJÄNTEEN LUKKO- JA MÖKKIPALVELUT

**ABLOY-  
KÄYTTÖLUKOT,  
TURVALUKOT,  
SARJOITUKSET YMS.**

**www.lukkomokki.fi**  
**040 5701 790**

5

- Betonituotteet
- Kaivonrenkaat
- Tilaustyöt
- Kuljetuspalvelu

**VÄÄKSYN SEMENTTITUOTE OY**  
P. 0400 355 903  
vaaksynsementtituote@gmail.com

## Valtatie 4:n päällystys meneillään Hartolassa

Valtatiellä 4 aloitetaan Hartola-Oravakivensalmi -hankkeeseen kuuluvan viimeisen päällystekerroksen toteuttaminen. Työt aiheuttavat merkittävää liikennehaittaa. Hanke valmistui loppukesästä 2023 yhtä päällystekerrosta vajeana.

– Touko- ja kesäkuun aikana toteutetaan suunnitelman mukaisesti hankkeen viimeiset työt eli kovaa kulutusta kestävä asfalttikerros tiemerkitöineen. Työt käynnistyivät nykyisen päällysteen muutamien paikalliskohteiden korjauksilla ja edelleen uuden päällysteen levittämisellä. Päällystys aloitettiin Oravakivensalmelta ja työt etenevät siitä kohti etelään aina Vuorenkyläntien liittymään saakka, kertoo projek-

tipäällikkö **Juha-Pekka Hämmäläinen**.

Työt käynnistyivät 27.5. Pääosa töistä toteutetaan ilta- ja yöaikaan. Osa töistä ajoittuu mahdollisesti myös päiväsaikaan ja kaikilla töillä on säävara.

**Nopeusrajoitus  
50 km/h**

Koko työmaa-alueella Vuorenkyläntien liittymän ja Oravakivensalmen sillan välillä lasketaan yleisesti nopeusrajoitus 80 km/h ja työkohteiden mukaan kohteessa on rajoituksena 50 km/h.

Töiden ajaksi työskentelykaista suljetaan ja liikenne ohjataan liikennevaloin ajosuunta vuorotellen vapaana olevan kaistan kautta työ-

kohteen ohi. Työmaalla on käytössä saattoauto liikennevalo-ohjauksen yhteydessä.

**Viivästyksiin  
kannattaa varautua**

Urakka-alueen ohituskaistatuosuudella liikenne ohjataan aina vapaan kaistan kautta työkohteen ohi, mutta näiltäkin osin viivästyksiin kannattaa varautua matka-aikoja suunnitellessa.

Päällystöiden lisäksi tehdään myös ajoratamerkitöitä ja piennarmurskeiden levityksiä. Kaikki päällystystyöt pyritään saamaan valmiiksi kesäkuun loppuun mennessä.

## MEDIAKATSAUS

### Uusi jäsen 80 metrin kerhoon

”Nuori **Eemil Porvari** tintasi ennätöksensä 80,87”, saatiin lukea Ylen nettisivuilta 24.5.2024. Hartolalainen 21-vuotias monipuolinen urheilija sai mediassa runsaasti julkisuutta parannettuaan Lahden gp-kisassa ennätystään kolme kertaa illan aikana ja liittyttyään 80 metrin kerhoon.

Aamulehti, Helsingin Sanomat ja Ilta-Sanomat kirjoittivat, että Lahden illassa tuikki kotikaupungin nuori tähti. Myöhemmin jutussa Porvari mainittiin lahtelaiseksi. Tämähän ei välttämättä pidä paikkaansa ainakaan urheilijan edustaman seuran osalta. Eemil Porvari on syntynyt 2.2.2003 Hartolassa ja urallaan edustanut kaiken aikaa kotikuntansa yleisseuraa

Hartolan Voimaa. Porvarilla on myös voimassa oleva valmennuskisopimus Hartolan kunnan kanssa. Yhteistyö kunnan kanssa alkoi 2021.

Suomen Urheiluliiton yleisurheilu.fi-sivustolla hartolalaisesta uutisoidaan laajasti: ”Eemil Porvari on ollut juniorista lähtien huippulahjakkuus. Hänet on totuttu näkemään niin keihäänheitäjänä kuin moniottelijana ja välillä kolmioloikankin parissa. Kehitystä ovat kiusanneet vammat.

– Oikeastaan 15-vuotiaasta asti. Silloin tuli olkapäähän kahden sentin räsitusmurtuma ja keuhkokuume 2022 kynnärpäällekkäus. Siihen asti oli vammoja koko ajan, mutta sen jälkeen olen pysynyt terveenä, Porvari kertasi vam-

mahistoriaansa.

Nyt terveys ja onnistunut harjoituskausi valmentaja **Keijo Kylänpään** johdolla on näkynyt Hartolan Voimaa edustavan heittäjän tuloksissa. Sitten viime kesän ennätys on kohentunut lukemista 74,27 Lahdessa heitettyyn 80,87.”

Satakunnan Kansa otti kotitietuhenkisesti – ja ihan oikeutetusti – osan kunnia Raumalle, joka on valmentaja Kylänpään kotikaupunki: ”Paikka 80 metrin kerhossa on kova suoritus suomalaisessa miesten keihäänheitossa. Kun sinne mennään raumalaisin opein, puhutaan likipitään historiallisesta asiasta.”

EERO MATTILA

# Sysmälaisten tavaroita saadaan yhteiskäyttöön

Vertaisvuokrausalausta koettaa vauhdittaa tavaroiden yhteiskäyttöä – se on nimetty circuitukseksi – Sysmässä. Yhteiskäyttöidean äiti Circuituksen idean takana on joensuulainen **Lotta Lilja**, joka esitteli netissä toimivaa tavaroiden vuokraamista Sysmän kesäkauden avajaisissa.

Sysmän kunta ja Sysmän Vapaa-ajan Asukkaiden yhdistys pyrkivät kestävämpään ja yhteisöllisempään kuluttamiseen vertaisvuokrausalausta Circuituksella. Huh-tikuussa alkanut yhteistyö tukee myös kunnan ilmastostrategiaa pienentämällä asukkaiden hiilijalanjälkeä.

Circuituksen tavoitteena on, että sysmälaiset alkaisivat hyödyntää omistamia tavaraita – kottikärryjä, tikkaita, oksaleikkuria tai muuta sellaista – vuokraamalla niitä toisilleen. Palvelussa on mahdollista vuokrata omia tavaroitaan niitä tarvitseville ja saada siitä vähän tuloakin, josta tietysti pitää ilmoittaa verottajalle ja maksaa pääomaveron.

Kun mökkivieras haluaa kokeilla sup-lautailua tai maastopyöräilyä, mutta ei

halua ostaa laitteita itselleen, hän voi etsiä tarvitsemansa circuitus.fi-sivustosta, varata tavarat ja noutaa ne sovittuun paikkaan.

Sysmän Vapaa-ajan Asukkaiden yhdistyksen tiedotusvastaava **Sirpa Salonen** pitää vertaisvuokrausta innostavana:

– Vapaa-ajan asukkaiden näkökulmasta tämä on jotakin uutta ja innostavaa, jota voidaan toteuttaa kunnan kanssa yhteistyössä. Yhdistyksen arvoperustankin mukaan tartumme aktiivisesti ja rohkeasti uusiin asioihin sekä toimimme kestävästi kehityksen periaatteiden mukaisesti. Circuituksella teemme hyvää ja panostamme tulevaisuuteen, hän arvioi.

– Sysmän alueen eri Facebook-ryhmissä tulee vastaan toiveita vuokrattavista välineistä, koneista tai vaikkapa trampoliinista. Nyt saamme helpokäyttöisen alustan, jossa vuokraaminen onnistuu mainiosti.

Sysmän kunta puolestaan haluaa olla osaltaan mukana toteuttamassa uudenlaisia ajattelumalleja sekä tapoja, jotka edistävät kestävä

kehitystä ja kuluttamista. Kunnan mukaan jakamistalous tukee ajatusta siitä, ettei kaikkea tarvitse aina omistaa itse tai vastaavasti omistamia tavaroita kannattaa vuokrata eteenpäin.

– Sysmän yhteisöllinen ilmapiiri varmasti tukee tämän pilotin onnistumista. Kun saamme pilotin käyntiin, katsoimme myös kunnan omistamien laitteiden tai tavaroiden liittämistä alustalle, Sysmän elinvoimakoordinaattori **Tarja Kirmula** kertoo.

Circuituksen idean takana on joensuulainen Lotta Lilja, jolle ajatus tavaroiden yhteiskäytöstä syntyi ratkaisuna varsin tavanomaiseen pulmaan jo 13 vuotta sitten.

– Tajusin, miten paljon omakotitalon varastoon kerääntyy tavaraa, jota tarvitaan kerran tai kaksi vuodessa, hän toteaa. – Idea kypsyi vuosia, mutta viimein digitalisaatio mahdollisti yhteisen virtuaalisen varaston ja vuokraamon kehittämisen.

Hänen mukaansa vertaisvuokraus pyrkii lisäämään tavaroiden käyttökerrota, jotta jokaisen ei tarvitse käydä ostamassa omaan varastoon-

sa tuotteita, joita käyttää kuitenkin vain muutaman kerran vuodessa.

Taustalla on ajatus siitä, ettei kaikkea ole pakko omistaa. Toisaalta, jos tavaraa on hankittu, niiden avulla voi mahdollistaa muille asioita, joihin heillä ei ehkä muuten olisi mahdollisuuksia. Liljan mukaan on kyse siitä, että asiat voi tehdä fiksummin.

Vertaisvuokrauspalvelun kautta voi vuokrata kaikenlaista käyttötavaraa, jota ihmiset omistavat ja haluavat vuokralla laittaa – urheiluvälineistä työkaluihin ja siivousvälineistä juhlateltoihin.

Tavaroiden ilmoittaminen vuokrattavaksi on ilmaista, mutta jokaisesta vuokrauksesta palvelu perii 20 prosentin palkkion. Käyttäjät rekisteröityvät vahvan tunnistautumisen avulla ja alusta tarjoaa turvallisen viesti- ja maksuliikenteen.

Tavaranoudosta ja palautuksesta osapuolet sopivat keskenään ja sysmälaisten H-Motors on lupautunut maksutta tavaroiden vaihtopisteeksi, jos sellaista tarvitaan.



Sysmän Vapaa-ajan Asukkaat ry:n puheenjohtaja Timo Seppänen ja vertaisvuokrauspalvelu Circuituksen idean äiti Lotta Lilja Sysmän kesäkauden avajaisissa.

## Sysmän Suopellossa soudetaan IX Suvisoutu

Sysmän Suopellossa järjestetään 29.6. Sysmän Suvisoutu, nyt yhdeksännen kerran. Pari kesää jäi koronan takia väliin. Nuorisoseuran 100-vuotisjuhlavuonna 2014 aloitettiin mökkisoutu ja tapahtuma on nyt seuran 110-vuotisjuhlavuonna vakiinnuttanut paikkansa.

Mökkisoutu sai pian rinnalleen näyttävän kirkkovenelähdön, jossa viime kesänä oli jo viisi kirkkovenettä. Suopellon Nuorisoseura järjestävänä tahona haluaa edelleen kehittää tapahtumaa ja tulevassa Suvisoudussa onkin luvassa haaste-

kilpailuna hupisarja, jossa toki tarvitaan siinäkin vene. Hupisarjaan suopeltoiset ovat haastaneet alueen yhdistyksiä ja Sysmän nuorisoseuroja. Osallistujaryntäystä vielä tässä vaiheessa ei ole, mutta hyvä alku kuitenkin. Nuorisoseuran puheenjohtaja **Päivi Virolainen** toivoo lisää ilmoittautumisia.

– Kirkkovenettä on ilmoittautunut jo neljä, mutta lisää Päijänteen alueille vielä sopii. Olisi mukavaa, että hupisarjan haasteen ottaisi vastaan useampi seura. Vielä ehtii mukaan, sanoo Virolainen. Kirkkovenelähtö on van-

hasta satamasta laivalaiturilta, jossa myös on maali. Kirkkovenet seuraavat Päijätsalon rantaa ja kääntöpaikka on Miestensalmella. Matka on reilut yhdeksän kilometriä ja aikaa siihen kuluu reilu puoli tuntia.

Kirkkovenelähdön lisäksi on perinteinen mökkisoutu sarjavalmisteisilla lasikuituveneillä. Kilpavenelähtö on myös. Molempiin sarjoihin on tullut jo joitakin ilmoittautumisia. Miesten ja naisten sarjojen lisäksi yli 60-vuotiaille on veteraanien sarja.

Soutumatka kilpavenelle

ja mökkisoutuun on reilut 3,5 kilometriä. Lähtö tapahtuu vanhasta satamasta laivalaiturilta ja maali on uudessa satamassa. Kääntöpaikka on Pyydysniemessä sijaitsevalla poijulla. Näitä sarjoja yleisön on mahdollista seurata koko matkan ajan satamista käsin.

Kilpailunjohtaja Jussi Hildén kertoo puitteiden olevan Päijänteen parhaimmista ja toivookin, että osallistujia vielä ilmoittautuisi.

Lisätietoja antaa kilpailunjohtaja **Jussi Hildén**, puhelinnumero 0500 468 790.

## SYSMÄN TILIPALVELUT KY/ MIRJA AURASMAA

Yritys- sekä maa- ja metsätalouskirjanpidot, veroilmoitukset, palkanlaskut ym. taloushallintopalvelut. Isännöinti.

Uotintie 1, 19700 Sysmä  
Puhelin 03 717 2900

Mirja Aurasmaa 040 558 5949  
tilipalvelut@sysmantilipalvelut.fi  
www.sysmantilipalvelut.fi



## Perinteisten kirjojen LOPPUUNMYynti

jatkuu loppusuoralla!

Digi ja netti painaa päälle,  
halutaan tai ei?

- **Uudet** kirjat **-30 %**
- **DIVARI**-kirjat **-40 %**
- kortit ja adressit **-30 %**
- opetustaulut isot **8 € /netto**
- uskonnolliset pienet **4 € /netto**

Kirjakylän Kirjakahvila ja WinttiDivari

Sysmäntie 55, Sysmä • 0400 353 367

kirjakulma.heikki@gmail.com

TERVETULOA!

Liike avautuu la 15.6. klo 9.00

Siitä eteenpäin ark. 9-17, la 9-15.

*Paha miäs, parkuva laps, vuatava pata ja märjät puut.*  
Vihti

*Ainha se ukoilma o kovemp ku akailma.*  
Sakkola

*Ujo mies ei saa kaunista akkaa.*  
Sievi

*Sen verran ukko akkaansa itköö kuin kattila maan päällä kiehuu.*  
Parikkala

## Kesään Sysmän ja Valosen kautta

Lenkkareita • paitoja • housuja • shortseja • shortsihameita



Vapaa-aikaan SUP-laudat, vesilelut, pelit ym.

Kalastukseen vavat, kelat, verkot, katiskat, vieheet



Poikkea puotiin!



info@sysmasport.fi f: sportti.valonen  
www.sysmasport.fi

## Asikkalan puiset rattaat

Suomalainen kansanlaulu

Asikkalan, Asikkalan puiset rattaat,  
puiset rattaat, puiset rattaat.

Asikkalan, Asikkalan puiset rattaat  
on niin huonoja kulkemaan.

Niin näin alamäessä, ylämäessä ei ollenkaan.

Niin näin alamäessä, ylämäessä ei ollenkaan.

Laulussa ei ole paljon sanoja, mutta niistä on eri versioita. Tässä mennään alamäessä, joskus taas alamaata tai alamäkkeen.

## Puisilla rattailta markkinoille Asikkalaan

Anianpellon markkinat 2024 pidetään 9.–10.8. Järjestäjänä on tuttuun tapaan Lions Club Asikkala, jonka markkinatiimiä johtaa **Matti Halme** ja jäseninä ovat **Hemmo Ruoho**, **Harri Hirvonen** ja **Kari Pohjonen**.

Vuoden 2024 markkinoiden teemana on Asikkalan Puiset Rattaat. Tämä kansanlaulu on valtakunnallisesti tunnettu ja siihen voidaan liittää monia myönteisiäkin mielikuvia kulttuurista elinvoimaan, todetaan järjestäjien tiedotteessa.

Markkinat avaa Lahden kaupunginjohtaja **Niko Kyyräinen** perjantaina 9.8. klo 15.00.

Markkinoiden yhteistyökumppanina on Maatalousmuseo Sarka. Museonjohtaja **Lauri Viinikkala** pitää teemapuheenvuoron lauantaina 10.8. klo 12.00.

Anianpellon markkinat on Asikkalan kunnan suosituin matkailu- ja kotiseututapahtuma, jonka perinteet juontuvat 1700-luvulta. Lions Club Asikkala on järjestänyt markkinoita vuodesta 1970 alkaen vuosittain elokuun toisena viikonloppuna.

Markkinoilla käy noin 15 000–20 000 markkinavierasta ja runsaat 200 kauppiasta. Markkinatuotto käytetään pääosin erilaisten nuorisotoimintojen tukemiseen.

Markkinapaikka Kalmarinranta on Asikkalan suurin uimaranta Vesijärven rannalla. Ranta on hyvin matala ja loiva ja soveltuu erinomaisesti lapsiperheille. Alue on monipuolinen virkistysalue komeine puustoineen ja esimerkiksi 12 väylän frisbee-

golfratoineen.

### Puisten rattaiden sanoitus kiehtoo

Markkinateema Puiset rattaat on sopivan arvoituksellinen, sillä aiheesta on hyvin vähän tietoa, arveluita sitäkin enemmän. Myös kunta on silloin tällöin, historiasta irrallaan, nostanut puiset rattaat näkyviin. Joitakin vuosia sitten kunnassa pyöri Puiset rattaat -niminen elinkeinohanke. Nyt on Youtubessa kuunneltavissa samanniminen podcast. Kunnanviraston edustalla on taideteos, jossa kilpi: ”Asikkalan puiset rattaat 2015. Asikkalan puuseppä”.

Lyhytsanainen laulu on Suomen äänitearkiston mukaan taltioitu kuusi kertaa. Ensimmäisenä asialla oli Kyllänpojat 1961 ja sittemmin viisun nosti lastenlauluversiona julkisuuteen Otusorkesteri. Vaikka sanoja on hyvin vähän, niin joskus kuuluu väittäjä, kuuluuko laulaa alamaata, alamäessä vai alamäkkeen. Ilmiselvästi laulu on kuulijoille rakas.

Sen enempää **Yrjö Blomstedtin** Asikkalan historia kuin **Jouko Heinosen** Päijät-Hämeen historia eivät mainitse puisia rattaita lainkaan, ja muualtakin on kirjallisia lähteitä vaikea löytää.

Kokonaan vaille akateemista mielenkiintoa eivät asikkalalaisille niin kiehtovat kulkupelit kuitenkaan ole jääneet.

Asikkalan Vesivehmaalla syntynyt dosentti **Anneli Mäkelä-Alitalo** on käsitellyt puisia rattaita vuonna 2017

Asikkalan rotareille pitämässään esitelmässä:

”Asikkalan rattaat tuntuvat nykyajan ihmisestä Asikkalassa tehdyiltä rattailta, mutta täällä ei valmistettu kulkuneuvoja 1700-luvulla, sillä laki esti ja häittäsi maaseudun elinkeinoja. Aina vuoteen 1879 lähes kaikki käsityöt, eräitä aivan välttämättömiä töitä lukuun ottamatta, oli keskitetty kaupunkeihin. Asikkalan puiset rattaat olivat siis joko Porvoosta, Loviisasta tai Helsingistä ostetut ajopelit, joilla oli tšekäläinen omistaja, tai vielä mieluummin Asikkalaan matkalla olleet rattaat.”

Mäkelä-Alitalo pohtii asiaa monelta kantilta, myös viisun sanojen taustoja:

”Laulun sanoissa voi siis olla kysymys Asikkalaan matkalla olleista rattaista, joilla matka ei sujunut. Laulun sanat kuuluisivat Asikkalaan Asikkalaan puiset rattaat...” Tänne piti kuitenkin tulla, koska valtiovalta oli siirtänyt 1728 Lahden markkinat Anianpeltoon. Varakkaimmilla kaupungin porvareilla voi olla jonkin verran parempia ajoneuvoja, mutta vain harvoja. Kun talonpoikaiset ja muut rahvaaseen kuuluvat tulijat yrittivät selvittää Lahdesta päin tulleensa ensin Tervämäen ja sitten Tuhkamäen, kyllä siinä hymy hyttyi. Joku markkinoille tullut muusikko saattoi keksiä tunnelman keventämiseksi hauskat sanat ja laulaa niitä muodikkaan polskan tahdissa.”

EERO MATTILA

Älä koskaan selitä. Ystäväsi eivät sitä kaipaa, ja vihollisesi eivät kuitenkaan usko.

Frank -Kin- Hubbard

Ns. terve järki on kokoelma ennakkoluuloja, jotka hankitaan kahdeksantoista vuoden iässä.

Albert Einstein

Kaikki tapaukset ovat erilaisia ja muistuttavat kovasti toisiaan.

T. S. Eliot

On päiviä jolloin yksinäisyys on väkevä viini joka päihdyttää vapaudella, toisia jolloin se on karvas lääke, ja sitten sellaisia jolloin se on myrkky, joka panee hakaamaan päätä seinään.

Colette

Nainen on täydellinen vain jos hän sallii miehensä olla epätäydellinen.

Noel Coward

Kaikki mikä ei tapa, vahvistaa.

Friedrich Nietzsche

## Palveluksessanne Heinolassa

**Kevyesti kesäkengissä!**



**riker**

ck Calvin Klein, Gabor, remonte, TOMMY HILFIFIGER, SEBAGO, bugatti, HEY DUDE, SKECHERS, TOTZSHOES, ara since 1949, TOMS One for One, IGI&CO, LAURA VITA, MAGO, MIGANT

**MALLISTOA NÄET  
WWW.KENKA-JENNI.COM**

SEURAA MEITÄ MYÖS SOMESSA!

**MYÖS ERIKOISKOOT**  
-NAISTEN KOOT 42-45  
-NAISTEN KOKO 35  
-MIESTEN KOOT 47-49

**PALVELEVA ERIKOISKENKÄKAUPPA  
KENKÄ-JENNI**  
SAVONTIE 5, HEINOLA 0442369128  
MA-PE 9.30-17 LA 10-14

## KOOVEE PALVELUT OY

**Ilmalämpöpumppujen  
myynti, asennus,  
huolto ja korjaus  
sekä rakennustyöt ja  
koneiden vuokraus**

**MITSUBISHI  
Panasonic  
TOSHIBA  
DAIKIN**

**Puh. 040 164 0616  
www.kooveepalvelut.fi**

# Palveluksessanne HEINOLASSA

www.ninafix.com

Ninafix



- ikkunanpesut • mökkisiivoukset
  - koti- ja yrityssiivoukset
- p. 0500 579 729

## VALTRA

HUOLTOPALVELU • VARAOSAMYNTI

Juhani: 0400 350 742 Petteri: 050 348 3769

PI-Kone Oy

Höylääjätie 1, 18200 Heinola

## Kesäiseen menoon

– arkeen – juhlaan – vapaa-aikaan –

♥ hyvät valikoimat ALUSASUISSA  
– liiveissä myös urheilu-  
ja proteesimalleja

♥ UIMA-ASUT (35–56)  
– myös liivikoolla  
– hyvin klooria  
kestävät

♥ YÖ- ja OLOASUT  
KYLPI-  
ja AAMUTAKIT

♥ ASUISSA  
monipuolinen  
valikoima  
– yksilöllistä – ajatonta  
**paljon alehinnoin**



- huivit • ponchot • sukkahousut • korut

palveleva  
**Elena**

ma–pe 9–18,  
la 9–15, su 11–15

Kauppak. 8, Heinola

## LÖYDÄ TÄYDELLINEN ROBOTTIRUOHONLEIKKURI NURMIKOLLESI (tarjous koskee varastokoneita)

### AUTOMOWER 305

Robottiruohonleikkuri  
pienille ja monimuotoisille  
nurmikoille, 600 m<sup>2</sup> asti  
**1 250,-** (1 399,-)



**H**  
Husqvarna

### AUTOMOWER 310 Mark II

Tehokas, helppokäyttöinen  
robottiruohonleikkuri  
1000 m<sup>2</sup>:n nurmikoille  
**1 650,-** (1 799,-)



### AUTOMOWER 405X

Etäohjattava  
robottiruohonleikkuri  
600 m<sup>2</sup>:n nurmikoille  
**2 050,-** (2 199,-)



## Näillä kesä käyntiin!

Tarjoukset voimassa 31.7.2024 asti.

### Vinha 11,7 L VVA

valkoinen



**115,-**  
(145,-)

### Punamaali 10 L

öljy



**35,-**  
(42,30)

### Valtti Plus Terrace Oil



**114,-**  
(135,-)

ruskea  
kelonharmaa  
musta

### Terassiöljylasta 240 mm



**10,95**

### Painekyllästetty sileä terassilauta

ruskea 23 x 95 **1,60/m**  
ruskea 28 x 120 **1,95/m**  
vihreä 28 x 95 **1,49/m**  
vihreä 285 x 120 **1,85/m**



### Säädettävä terassijalka

120-220 mm  
**5,-/kpl**



### Terassiruuvi A2

4,2 x 55 250 kpl/ltk  
TX20

**11,90 ltk**



**RAUTANET RAUTA-JUURIKALA OY**

Villenkatu 42-44 Heinola, avoinna ma-pe 7-18, la 8-14  
www.rauta-juurikkala.fi

**RAUTANET RAUTA-JUURIKALA OY**

Villenkatu 42-44 Heinola, avoinna ma-pe 7-18, la 8-14  
www.rauta-juurikkala.fi



**FAMILON**

**FAMILON OUTLET**

ELEGIA-MOOTTORISÄNKY 499€  
SIJAUSPATJAT alk. 46€  
TYYNYJÄ & PEITTOJA –40%

Hyvän unen tuotteita mökille löytöhinnoin!

**FAMILON OUTLET**  
SATAMATIE 12, HEINOLA  
JOKA ARKIPÄIVÄ klo 10–17  
p. 010 5045 523

## Pepe Niilahdella viideskymmenes esiintymisvuosi

Muusikko **Pepe Niilahdelle** Päijänteeseen ja lähiseudun maisemat ovat tuttuja, samoin alueen ihmisten musiikkimaku. Hartolan ja Sysmän rajakylässä Ylemmäisillä yli kuusikymmentä vuotta asunut musiikkimies kertoo soittaneensa kymmenvuotiaasta saakka, pääasiassa koskettimia ja haitaria.

– Etupäässä Päijänteeseen ympärillä pyörin, myöhemmin kesällä vuorossa on esimerkiksi Sahanranta Kuhmoisissa, kertoi Niilahti Hartolan torilla kesäkauden avajaisissa.

Yhden miehen orkesteri nimeltään Pepe Niilahti, mies ja haitari, on ahkera keikkailija. Edellisenä iltana paikkana oli Gasthaus Koskenniemi, ja Krouvin lavalla Pepen laulu ja soitto raikuu pitkin kesää.

– Jo neljättä vuotta soitan siellä tähtibändien väliin, siis yksinani kakkosbändinä.

Hänen mukaansa koronan jälkeen on ollut hyvin kysyntää eli soittotilauksia on ilmaantunut paljon.

– Viime vuonna oli 120 keikkaa. Minulla on se etu, että teen yksinani joten hinta ei ole kova tanssijärjestäjille ja muille ohjelmantilaajille.

Niilahti keuhui kesänavauksen tapaisia yleisötapahtumia mukaviksi.

– Näitä etupäässä teenkin. Lisäksi tanssikeikkaa, synttäreitä ja sellaisia.



Pepe Niilahti kertoo viihtyvänsä yleisötapahtumissa, kuten Hartolan kesänavauksessa.

Suosittu muusikko on pääammatiltaan maanviljelijä ja metsätalousyrittäjä, joka myös sahaa mäntyä ja kuusia lankuiksi ja muuksi puutavaraksi omalla piensahallaan. Emolehvät vasikoineen pärjäävät kesäillat laitumellaan, joten haitari autoon ja viihdyttämään niin ikään

kesälaitumistaan nauttivia ihmisiä ympäri maakuntia. Mikä on pelimannin omaa mielimusiikkia?

– Intohimoisena tanssiharastajana tykkään soittaa foksia, jiveä, lattareita ja yleensä tanssimusaa. Sanon, että **Reijo Taipaleen** foxibiisit ovat hyvää tanssimusiikkia.

Musiikki on ollut Pepe Niilahdelle myös pääammatti. Soittohistoriaan kuuluvat esimerkiksi yhdeksän vuotta **Teuvo Oinaksen** yhtyeessä ja sitä ennen yhteistyö **Kari Piironen** kanssa.

EERO MATTILA

*Ei yksinäisyys sen vuoksi ole kidutusta ettei ole ketään jakamassa taakkaani, vaan siksi ettei ole muuta kannettavaa kuin oma taakkani.*

Dag Hammarskjöld

*Mitä vahvempi ja itsenäisempi sielu, sitä enemmän se kallistuu kohti yksinäisyyden uskontoa.*

Aldous Huxley

*On vain yksi kärsimys: olla yksin.*

Gabriel Marcel

## Uotinpäivät Sysmässä 26.-28.7.2024

Uotinpäiviä vietetään taas heinäkuun lopussa ja markkinat täyttävät torin alueen lauantaina 27.7. klo 9-17 välisenä aikana. Uotinpäivien yhteydessä on monipuolista ohjelmaa luvassa:

### Kartanoretki 25. ja 26.7. klo 12-16

Nordenlundin historiallisessa aateliskartanossa tutustutaan itä-hämäläiseen, ikaikaiseen maaseudun perinnemaisemaan. Toinen kartanokohteemme on Virtaan kartano, jossa nautimme myös päiväkahvit leivonnaisen kera salissa ja verannalla.

Retkelle on ilmoittauduttava Raija Hänniselle 044 236 2042 tai matkailujaretkipalvelu@gmail.com. Retken hinta on 50€/hlö, maksu Mobile Payllä 044 236 2042/Raija Hänninen ennen retkeä.

### Uotinpäivien pääjuhla pe 26.7. klo 18 alkaen

Teatteritalo, Vaihkyläntie 1

### Sysmän Pyhän Olavin kirkko 27.-28.7.

la 27.7. klo 12-13 rukouslaulua keskiaikaisin sävelin  
su 28.7. klo 10 Uotinpäivän messu keskiaikaisin sävelin

Kirkko on avoinna molempina päivinä klo 11-17 ja opas paikalla.

### Retki Erakonsaareen su 28.7. klo 12-16

Tule mukaan kesäiselle risteilylle kuuntelemaan mielenkiintoisia tarinoita Päijänteeseen erakosta. Lähdemme risteilyaluksella Suopellon laivalaiturista. Koe risteilyllä Lauri Rapalan vieheitä tekemään opettaneen erakon uskomaton elämäntarina.

Ennakkovaraus ja lisätiedot numeroon 040 505 5560, kulkevettenhalki@phnet.fi.

### Uotinpäivien kesäjuhlat Tikkalassa su 28.7. klo 12-18

Tikkalan nuorisoseurantalot Tikkalantie 21, Sysmä  
Tuo vanha autosi näyttille!

Uotinpäivän markkinat täyttävät Sysmän torin heinäkuun viimeisenä lauantaina.

Toripaikkamaksut:

- ◆ Hyvien Ihmisten Tori 40 €
- ◆ Torin piennar 35 €

Myyntipaikkatiedustelut ja -varaukset arkisin klo 10 - 14 puh. 044 713 4556

**SYSMÄ**

Katso lisää tapahtumia  
sysma.fi/tapahtumat

PIHA JA PUUTARHA • PIHA JA PUUTARHA • PIHA JA PUUTARHA • PIHA JA PUUTARHA

## Avoimet puutarhat -päivä vakiintunut

Avoimet puutarhat -päivää vietetään 13. kerran 16. kesäkuuta 2024, jolloin sadat puutarhat ovat jälleen auki vierailijoille kautta maan.

Tapahtuma on vakiinnutunut paikkansa puutarhoista ja kasveista kiinnostuneiden harrastajien ja puutarhoissa vierailijoiden keskuudessa. Myös media on kiinnostunut tapahtumasta, jonka aikana kymmenet tuhannet vierailijat tutustuvat satoihin puutarhoihin ympäri Suomen.

Alueeltamme on tänä vuonna mukana kolme puutarhaa.

### Kalliorinne

(Kopperontie 96, Vesivehmaa), omistaja **Hannele Kokko**.

Kerroksellinen iso puutarha, jossa paljon hieman harvinaisempia puita, pensaita ja perennoja.

5000 neliömetrin tontti, josta monimuotoiseksi puutarhaksi on muokattu noin kaksi kolmasosaa. Puutarhaa on rakennettu noin 20 vuotta yhden ihmisen voimin Ison kallion juurelle on tehty metsäpuutarhaa, alempiin osiin puita, pensaita perennapenkkejä ja oleskelutilaa. Erityisiä kiinnostuksen kohteita ovat suuret lehtiperennat, vähän erikoisemmat puut, havut, lehtiväreillä ihastuttavat pensaat ja perennat, sekä

ruukuissa kasvavat japaninvaahterat, hortensiat ja muut sisällä talvetettavat ruukkukasvit.

### Urajärven kartanon kulttuuripuisto

(Kartanontie 77, Urajärvi), omistaja Senaatti Kiinteistöt. Englantilaistyyppinen maisemapuutarha kartanomiljöössä.

Urajärven kartanon laaja puisto on tyypillinen eurooppalainen puisto koristeineen, eläinveistoksineen, puutarhatonttuineen, muistokivineen ja näköalapaikkoineen. Toteutus on persoonallinen ja kertoo kartanon viimeisten omistajien harrastuksista ja heille tärkeistä asioista.

### Koskipään kartanon puisto

(Koskipääntie 2, Hartola), omistaja Itä-Hämeen museo.

Koskipään kartanon puistoalue on perustettu 1880-luvulla englantilaista puutarhaa mukailleen, joka on vuosikymmenten saatossa muuntunut puistomaiseksi. Koskipään kartanon pihapiirin puistoalue rajoittuu Tainionvirtaan ja ohikulkevaan kylätiehen.

Lisätietoja: [www.avoimet-puutarhat.fi](http://www.avoimet-puutarhat.fi)



## PERENNANÄYTTELY JA MYYNTI

Makeakirsikan itsepoimintaa heinäkuun lopulla ti-pe 11-17. la 9-14, su 12-17, ma suljettu

 **Tommolan tila** *Tervetuloa!*  
www.tommolantila.com 040 524 5359

## MANSIKOITA



## HEINJOEN MANSIKKATILA

VT24:n varrella p. (03) 556 1270 tai 040 561 2443

Densasmustikan (elokuussa) ja vadelman itsepoimintaa  
**Salaksniemen luomumarjatila**  
P. 0400 201151  
Tikkalantie 28, 19700 Sysmä



*Kukkaviita*  
KUKKA- JA PUUTARHAPALVELUT

Keskustie 63, Hartola  
p. 040 582 4098 tai 045 256 6339  
mari.vigman@kukkaviita.fi  
www.kukkaviita.fi Fb (Kukkaviita Hartola)

# Vihreämpien pihojen asialla jo vuodesta 1984

**Puutarha-  
ihmisten  
karkki-  
kauppa!**

**VIHERKAUPPA.FI**

VIHERKAUPPA.FI on yksi Suomen monipuolisimmista ja vilkkaimmista puutarha-alan verkkokaupoista. Voit tilata tuotteet suoraan kotiovellesi tai noutaa itse myymälästä. Selkeät kuvat, hyvät tuotekuvaukset sekä napakat hoito-ohjeet auttavat luomaan hyvän kuvan ostettavasta tuotteesta. Poikkea ostoksille Viherkauppaan!

  [viiherlandia.fi](http://viiherlandia.fi) [viiherkauppa.fi](http://viiherkauppa.fi) Kammintie 6, Jyväskylä

  
**Viherlandia**  
Onnella on juuret

## RAKENTAMINEN JA REMONTOINTI, KOTI JA ASUMINEN

### Kaivinkone- ja traktorityöt

Ojitukset, metsän uudistus, energiapuun korjuu, lanaukset, lumenauraukset, pientareiden niitot ja raivaukset, polttopuiden pilkonta ym.

**KONEURAKOINTI KAITRA OY**

[www.kaitra.fi](http://www.kaitra.fi)

Markku puh. 0400 611 786, Ismo puh. 0400 902 978

### KOULUN LUOKKINA TOIMINEITA TYÖMAAKOPPEJA

- lämpimiä ja uretaanieristettyjä
- 3- ja 4-seinäisiä, tilat yhdistettävissä
- koko 9 m x 3,3 m
- osassa myös pukukaapit ja ilmanvaihto
- osassa wc ja suihku

MYYNNISSÄ MYÖS ERIKOKOISIA MERIKONTTEJA

**DONALI OY**

Mustapuronkatu 11, LAHTI p. 0400 490 990



**RAKENUSSUUNNITTELU  
ARKKITEHTI- JA  
RAKENNESUUNNITTELU**  
– omakotitalot, rivitalot  
ja muut rakennukset

Reijo Rikkonen, rakennusinsinööri  
p. 040 675 2725  
[reijo.rikkonen@saunalahti.fi](mailto:reijo.rikkonen@saunalahti.fi)

### Kaivojen pesut

**Pesu-Span Oy**

**P. 040 632 5484**

[www.pesuspanoy.com](http://www.pesuspanoy.com)

[info@pesuspanoy.com](mailto:info@pesuspanoy.com)

### KEITTIÖASIAANTUNTIJASI

**JUSSI MELKKO**  
GSM 040 541 1070

[www.jussi-melkko.com](http://www.jussi-melkko.com)

**ILMAINEN  
SUUNNITTELUPALVELU!!!**

### KOSKINEN KY

- Maanrakennus • Kaivinkonetyöt • Soratoimitukset
- Tienlanaus • Kuljetukset
- Sora- ja kalliomurskeet

**LOKAKAIVOJEN TYHJENNYKSET EDULLISESTI**

SYSMÄ Puh. 0400 121 008 HARTOLA  
[www.kuljetuskoskinen.fi](http://www.kuljetuskoskinen.fi)

### NYT ON PUHTAAN VEDEN AIKA!

AKVA FILTER - kotimaiset vedensuodattimet Vesiosuuskunnille - Omakotitaloihin - Maatalouteen - Kesämökille

- Raudan – Mangaanin – Humuksen
- Radonin – Uraanin – Fluoridin –
- Arseenin – Haju- ja makuhaittojen poistoon
- Happamuuden neutralointiin
- Varmatoiminen – ei tukkeudu
- Automaattinen tai manuaalinen vastavirtahuuhtelu
- Suuri suodatusteho – voidaan kytkeä sarjaan tai rinnakkain
- Helppo huoltaa – harvat huoltovälit
- Materiaali ruostumaton teräs

MEILTÄ MYÖS UV-LAITTEET  
BAKTEERIEN POISTOON!

LISÄTIEDOT JA REFERENSSIT  
NETTISIVUILLA.

**AKVA FILTER**

puh. 044 271 9227 • [info@akvafilter.fi](mailto:info@akvafilter.fi)  
19650 Joutsa • [www.akvafilter.fi](http://www.akvafilter.fi)



Tuhansien käyttäjien myönteinen palaute jo vuodesta 1966 lähtien!

### LAADUKKAAT KALLIOMURSKET JA SORAT

Sysmän ja Hartolan louhoksilta  
Tilaukset puh. 0400 494 864

### RANTASEN SORA JA TURVE

sora-murskeet-multa-turve-erilaiset soralajikkeet

### KATTOJEN PESUT JA MAALAUKSET RAKENNUSAPU MARTTINEN

[www.rakennusapumarkkinen.fi](http://www.rakennusapumarkkinen.fi)

**Puh. 0400 948 260**

**METEHE**

Takuulla terästä.

## TERÄSKATOT

SUORAAN TEHTAALTA

TAKUU 30 - 50 VUOTTA

KATTOTURVATUOTTEET

SADEVESIJÄRJESTELMÄT



0207 639 640 [www.metehe.fi](http://www.metehe.fi)

Lappeenranta Järvenpää Tampere Seinäjoki Oulu

*Koti ei ole siellä missä asut, vaan siellä, missä sinua ymmärretään.*  
Christian Morgenstein



Etäohjattava toimintavarma  
lämpöpumppu pitää kotisi  
mukavuusalueella

PYYDÄ TARJOUS ▶

**DAIKIN**

EUROOPASSA VALMISTETUT LÄMPÖPUMPUT

**Meiltä myös Daikin-rahoitus!**

[tomi.jokinen@ansioniemi.fi](mailto:tomi.jokinen@ansioniemi.fi) • puh. 050 4702 957



**ANSIONIEMEN  
SÄHKÖ**

**Elektria**  
JÄSENLIKE

Sähkötyötä ammattitaidolla ja ajallaan

[www.ansioniemi.fi](http://www.ansioniemi.fi)

## RAKENTAMINEN JA REMONTOINTI, KOTI JA ASUMINEN

**Kuljetus- ja Jätehuolto**  
**Seppo Hynninen Ky**

**0400 878 349**

**Honkapään Sora Oy**

Hartola

**Soraa, murskeita,  
maa-aineksia**

Puh. 0400 155 177  
www.honkapaansora.fi

**ABLOY**® LUKOT...  
AVAIMET...  
PAINIKKEET...

KÄSI-SAMMUTTIMET **Presto** • MYYNTI  
• HUOLTO

ULKO-OVET  
NOSTO-OVET ASENNETTUNA  
**RYTERNA**

Heinolan  
**KESKUSLUKKO**

Rajakatu 10, (03) 715 5865, ma-pe 8-16.30, www.keskuslukko.fi

**HARTOLAN RAKENNUS-  
JA LVI-PALVELUT**

**Ossi Tonteri SimoTonteri**  
0400 345 592 044 351 6288

Lohiniementie 40 hartolanrak.lvi@gmail.com 19600 HARTOLA

- \* Kaikki rakennusalan työt \* LVI-työt
- \* Muuraus- ja laatoitustyöt
- \* Pesuhuone- ja saunaremontit
- \* Märkätila-asennukset (VTT sertifikaatti)

**RAKENNAT  
TAI REMONTOIT**  
– MEILTÄ SAAT  
KAIKEN TARVITTAVAN!

**Palvelemme**

ma-pe 7.00–17.00  
la 9.00–13.00

**PALVELEVA RAKENNUSTARVIKELIIKE**

**HEINOLAN  
LEVY JA LISTA**  
Vaihde 0207 497 800 • www.levyjalista.fi  
Tekeväntie 7 • 18300 HEINOLA



Vesikourut,  
tikkaat,  
lumiesteet ym.  
kattoturva-  
tuotteet  
Asennus  
/takuu

**050 5167 473**  
**KH-Markkinointi**

*Yksinäisyys on hengelle sama kuin dieetti ruumiille:  
tarpeellinen mutta kuolettava, jos se jatkuu liian pit-  
kään.*

*Vauvenargues*

*Kaikki ihmiset ovat yksinäisiä. Toisilla on kuitenkin  
niin paljon ihmisiä ympärillään, että he eivät ehdi huo-  
mata sitä.*

*Bo Balderson*

**TIENHOITO**

- auraukset • hiekoitus • lanaukset
- vesakon murskaus

**TRAKTORITYÖT**

- karhotus • maansiirtotyöt ym.

**POLTTOPUUTA**

- myös pilkonta

**Mika Hynninen  
Hartola**

**P. 040 130 6270**

Traktori- ja  
polttopuupalvelu  
Mika Hynninen



*Kun laadullakin on merkitystä!*



Pienimuotoista  
kaivinkoneurakointia 3 tonnin  
kumitelakaivinkoneella

Soita ja kysy lisää!

Liobet Oy  
Pekka Kantonen, p. 040 748 2029

**MEILTÄ  
AURINKOPANEELIT  
ja LÄMPÖPUMPUT**



**Sysmän Sähköpalvelu Oy**  
Yrittäjätie 1, 19700 Sysmä  
p. 040 581 6664  
www.sysmansahkopalvelu.net

## MAA- JA METSÄTALOUS

## OP Järvi-Häme myy isännöintinsä Kontu Isännöinnille

OP Koti Järvi-Häme Oy LKV myy isännöintiliiketoiminnan Kontu Pirkanmaa Oy:lle, joka on aiemmin tunnettu OP Isännöinti Etelä-Pirkanmaana. Liiketoiminnan siirtyminen tapahtui 1.6.2024. Järvi-Hämeen alueella käytetään jatkossa isännöinnistä nimeä Kontu Järvi-Häme.

OP:n isännöinti Järvi-Hämeessä on tarjonnut isännöintipalveluita Asikkalassa, Sysmässä, Padasjoella ja Lahdessa. Yhtiö on hoitanut reilun 60 taloyhtiön sekä vuokratalojen isännöintiä neljän isännöinnin ammattilaisen voimin.

Yritysjärjestely ei vaikuta henkilöstön työsuhteisiin, vaan työntekijät jatkavat ns. vanhoina työntekijöinä.

OP:n Isännöinti Järvi-Hämeessä on hyvässä maineessa ja merkittävä tekijä toimialueellaan. Uudella omistajalla on erinomaiset edellytykset niin palvelujen, henkilöstön osaamisen kuin liiketoiminnan kokonaisvaltaiseen kehittämiseen, OP Koti Järvi-Hämeen toimitusjohtaja **Teemu Sarhemia** sanoo.

OP Ryhmässä isännöintiä harjoittavia yrityksiä oli 13 kappaletta keväällä 2023. OP Ryhmä linjasi kesällä 2023, että isännöinti ei ole keskusyhteisön tukemaa liiketoimintaa. Valtaosa osuuspankeista on myynyt tai fuusioinut isännöintiliiketoiminnat ja tällä hetkellä isännöintiä harjoittavia yhtiöitä on jäljellä enää kolme, Sarhemia tuustoittaa liiketoiminnasta luopumista.

Kaupalla ei ole vaikutusta asiakkaiden isännöintipalveluihin, vaan ne jatkuvat nykyisten sopimusten mukaisesti. Vääksyn, Padasjoen ja Sysmän toimiston palvelut ovat tarjolla tutuissa tiloissa, isännöintipäällikkö **Jukka Oksanen** kertoo.

Tutut isännöitsijät ja kiinteistösihteerit jatkavat uuden yrityksen palveluksessa ja

Jukka Oksanen toimii isännöinnin vastuuhenkilönä Vääksyssä, kuten tähänkin saakka, Konnun johtaja Toivo Korhonen luonnehtii asiaa.

Kontu tarjoaa isännöintipalvelut noin 30 000 kodille lähes 300 isännöintiammattilaisen voimin.

## OP Järvi-Hämeellä ennätysyvä vuosi

Järvi-Hämeen Osuuspankin viime vuosi sujui haastavassa taloustilanteessa hyvin ja asiakasmäärä kasvoi edelleen. Pankki sai viime vuonna lähes 900 uutta asiakasta ja yli 400 uutta omistaja-asiakasta.

Pankki teki viime vuonna historiansa parhaan tuloksen, 10,332 miljoonaa euroa. Omistaja-asiakkaille pankki maksoi bonuksia 1,3 miljoonaa euroa, lisäksi tuotto-osuuksille maksetaan 4,50 %:n tuotto, eli yhteensä 982 000 euroa.

Viime vuosi oli erinomainen kannattavuuden näkökulmasta. Yleinen korkotason nousu näkyi pankin korkokatteessa, joka kasvoi merkittävästi edellisvuodesta. Toisaalta vallitseva taloustilanne ja hiljentyneet asuntokauppa näkyi. Uusien asunto- ja yritysluottojen kysyntä oli selvästi edellisvuotta alhaisempi. Uusia luottoja myönnettiin viime vuonna 46 miljoonaa euroa ja pankin luottokanta supistui hieman

vuoden aikana. Luottokannan pienentymistä on vauhdittanut uusien asuntolainojen edellisvuotta selvästi alhaisempi kysyntä ja korkojen nousun myötä voimakkaasti lisääntynyt asuntolainojen ennakoinninen takaisinmaksu. Asiakasvarat kasvoivat 1,90 %, pankin toimitusjohtaja **Teemu Sarhemia** kertoo.

Vahvan tuloskehityksemme ansiosta tarjoamme yli 14 000 omistaja-asiakkaallemme entistäkin paremmat edut tänä vuonna. Näin helpotamme omalta osaltamme kotitalouksien tilannetta näinä taloudellisesti haastavina aikoina. Tulemme maksamaan vuodelta 2024 kertyvät OP-bonukset 40 prosentilla korotettuina, emmekä peri tänä vuonna omistaja-asiakkailtamme lainkaan päivitäispalveluista kuukausimaksuja, Sarhemia jatkaa.

### Asiakkaat säntilliset

Järvi-Hämeen Osuuspankin vakavaraisuus on 44,73 %. Pankin riskitilanne ja luottosalkun laatu on pysynyt edelleen hyvällä tasolla.

Meillä oli viime vuonna ainoastaan 40 000 euroa luottotappioita, eli 0,01% luotto- ja takauskannasta, Sarhemia kertoo.

**Yhdistyksille  
100 000 €**

Pankin edustajisto päätti 12.3.2024 kokouksessaan, että pankki lahjoittaa tänä vuonna 100 000 euroa. Lahjoitusta voivat hakea kaikki toimialueella toimivat yleishyödylliset yhdistykset.

## Meillä ostajat ja myyjät kohtaavat



Suomen suosituin maaseudun kiinteistöjen osto- ja myyntipaikka.

 **Metsätilat.fi**

*Kymmenen vualen päästä miäs vasta kaikki tapansa näyttää.*

*Luopioinen*

*Hame hautoo hyvännii miehen.*

*Kitee*

## METSÄ LAHTONEN OY

» Aines-/energiapuun osto pystykaupalla (karsittua rankaa)

» Hankinta-/tonttihakkuut

Puh. 040 5211 880

lahtonen.matti@gmail.com

Kangasniementie 123, JOUTSA

Metsässä hyvä

Mhy.fi



### TÄYDEN PALVELUN METSÄTALO

- puukauppa ja puunkorjuu
- metsänhoito
- metsänarviointi
- omistajanvaihdokset
- metsäsertifointi ja luonto



**Metsänomistajat**  
Mhy Päijät-Häme

Metsänhoitoyhdistys Päijät-Häme  
• 03 855 4300 • mhy.fi/paijat-hame • etunimi.sukunimi@mhy.fi

## Tonttihakkuut, raivaukset ja pihapuiden kaadot

- motohakkuut - puutavaran ajo - polttopuiden myynti - polttopuun teko asiakkaan luona



**T:mi Pilke**

Teemu Vikman

040 741 0020

pilke.teemu@gmail.com

Pilketeemu.fi

## METSÄPALVELU WOODBOSS KY

- Metsänhoitotyöt
- Polttopuiden myynti
- Pihapuiden kaadot
- Puutavarakuljetukset

Aholantie 196, 17410 Viitaila

Puh. 050 466 4122

niko.lehtinen@phnet.fi

www.metsapalveluwoodboss.com

## KONEMIEHET AURASMAA KY

Salaojitukset

Rakennuspohjien kaivuut

Jätevesijärjestelmät

Metsämuokkaukset

Teiden teko

Ruoppaukset

P. 0400 809 122

Pietarniementie 75, 19700 Sysmä

ahti.aurasmaa@hotmail.com



**Sysmälaistä polttopuuta irtotavarana, säkeissä ja 40 l verkkopusseissa**  
**Kotiinkuljetus**

KULJETUS  
**M. Kivelä**  
SYSMÄ

Marko 040 830 6979 • marko@kuljetuskivela.fi

## JP-Metsäpalvelu Jarno Pökälä

### METSÄNHOITOTYÖT

• istutukset • taimikonhoidot ja raivaukset

### PUUNKAADOT JA HAKKUUTYÖT

### PUUN KULJETUS- PALVELUT



Kurhila • p. 044 555 1504

www.jp-metsapalvelu.fi

## AUTOT, KONEET, LIIKENNE

# Huonot sulat ja katupöly kuluttavat tuulilasia

Auton ikääntyessä ja kilometrimäärän noustessa tuulilasi altistuu monille tekijöille, jotka voivat vaikuttaa sen kuntoon. Naarmuttava hiekkapöly ja huonokuntoisista teistä irtoavat kivet vaurioittavat tuulilaseja, mikä johtaa lisääntyvään korjaustarpeeseen sekä liikenneturvallisuuden heikkenemiseen. Kirkaasti turvallisissa -tuulilasitarkastusten tarkoituksena on lisätä autoilijoiden tietoisuutta autojensa tuulilasin kunnosta sekä vaurioiden ja hankaumien vaikutuksesta liikenneturvallisuuteen.

Kampanjan toteutuksesta vastasivat autoalan opiskelijat, jotka tarkastivat kiiras-

torstaina, pitkänäperjantaina ja pääsiäismaanantaina ve-loituksesta autoilijoiden tuulilaseja kuudella ABC-ase-malla eri puolilla Suomea. Tarkastuksessa kartoitettiin halkeamat, kiveniskemät sekä lasin kuluneisuus ja lopuksi autoilijat saivat palautteen sekä mahdollisen korjauksen tai vaihtosuosituksen tuulilasille.

Tuulilasin kuntoon vaikuttaa suoraan ikä. Kuluneet tuulilasinpyyhkijät ja katupöly kuluttavat tuulilasin pintaa. Talvisin jäiset tuulilasinpyyhkijät ja jään poisto lasista naarmuttavat tuulilasia. Vauriot eivät katso ajoneuvon kokoluokkaa.

– Vaikka isommat autot suuremman tuulilasin puolesta tarjoavat paremman maalitaulun kiveniskuille, ajoneuvon koolla ei kuitenkaan näytä olevan merkitystä. Kuluma ja olosuhteet eivät myöskään katso kokoluokkaa. Suhteessa eniten

vaurioituneita tuulilaseja oli taajamassa ja maantiel-lä pääsääntöisesti ajavilla, jossa vaurioituneita ja ehjiä tuulilaseja oli lähes puolet ja puolet, Autoalan Keskusliiton tekninen johtaja Jouko Sohlberg toteaa.



## Moni ajaa talvi- renkailla kesälläkin

Aiempaa useampi kuljet-taja ajaa talvirenkailla myös kesällä. Rengasratsia-turval-lisuuskampanjan tarkastuk-sissa noin 5,6 prosenttia au-toilijoista ajoi talvirenkailla. Talvirenkailla kesälläkin ajavien osuus on kasvanut tuntuvasti – syiksi arvioidaan kustannuksia ja välinpitämät-tömyyttä.

”Alueellisesti talvirenkaita tulee vähiten vastaan Lapissa ja eniten etelässä. Kyse ei siis ole aikaisesta varautumisesta talveen. Talvirenkaat on ha-luttu ajaa loppuun kesällä”, Autonrengasliiton puheen-johtaja Jarmo Nuora arvioi.

Laki sallii nastattomilla tal-virenkailla eli niin sanotuilla kitkarenkailla ajamisen myös kesällä. Turvallisuussyistä näin ei kuitenkaan pitäisi tehdä. Talvirenkaiden pito-ominaisuudet on tehty talvea varten.

”Kesäaikaan vetisellä tien-pinnalla huonokuntoinenkin kesärenkas on luotettavampi kuin uusi talvirenkas. Kitka-renkailla jarrutusmatkat ja vesiliirron riski kesäaikana kasvavat huomattavasti.”

Autonrengasliitto, poliisi ja Liikenneturva ovat järjes-täneet Rengasratsian lähes joka syksy vuodesta 1997 lähtien. Kokonaiskehitys an-taa Nuoran mielestä suuren syy iloon.

”Pitkällä aikavälillä tarkas-teltuna suomalaiset ajavat jatkuvasti paremmilla ren-kailla, ja vastaavasti huono-kuntoisten renkaiden osuus

on pienentynyt.”

Kun esimerkiksi vuonna 2014 huonokuntoisilla ren-kailla ajoi 12,2 prosenttia au-toilijoista, tänä vuonna vas-taava luku oli 7,2 prosenttia. Tutkimuksessa huonokuntoi-seksi arvioitiin renkas, jonka urasyvyys on alle 2 millimet-riä.

Joka kymmenes ajaa sel-västi vajaapaineisilla renkailla

Urasyvyyden ohessa Ren-gasratsiassa on tutkittu ren-gaspaineet. Jatkuvana trendi-nä on ollut renkaiden välisten paine-erojen pieneminen.



- Varaosa- ja tarvikemyymälä
- Autokorjaamo
- Huolto
- Rengasmyynti
- Renkaiden kausisäilytys

Yhdystie 10, 19600 Hartola  
P. (03) 716 1161, huolto 0400 510513  
ma-pe 8-17



## Autokorjaamo T&P Lahti

- Määräaikais-katsastushuollot
- Autosähkötyöt
- Autojen ilmastointihuollot
- Webasto/Eberspächer MYYNTI/HUOLTO
- Huollon sijaisauto-/vuokra-autopalvelu
- Autoasi-rahoituspalvelu

Nyt olemme  
KL Service Partner.  
Erikoisosaamistamme  
Mercedes-Benz, BMW ja Volvo

Visankuja 2, 19600 Hartola  
p. 044 532 7014  
www.autoasi.fi

## Kone-Heino Oy

- Huollamme autot, traktorit ja maatalouskoneet
- Ajoneuvoilmastointihuollot
- Renkaat ja rengastyöt
- Myymme varaosat (autot, traktorit ja maatalouskoneet), hydraulikkaletkut ja -liittimet, hihnat, laakerit ja pultit
- VALTRA- ja AVANT-sopimushuollot (traktorit ja koneet)
- Fixus-varaosaliike ja -autokorjaamo



(03) 7171 560 ja 0400 711 049 (autot)  
ja (03) 7172 745 (traktorit)  
Kone-Heino Oy, Koskueentie 9, Sysmä  
Avoinna ma-pe 8-17  
kone.heino@phnet.fi  
www.kone-heino.fi



**LIIKKUVA AUTOHUOLTO**  
• huollot • korjaukset • rengasmyynti  
ja renkaanvaihdot • apuvirtaa • ym.

**Rengasmyynti ja -vaihdot  
asiakkaan luona!**

**Autohuolto Janne A Tmi**  
**VÄÄKSY (Toimialueena Päijät-Häme)**  
www.autohuoltojanne.fi

**p. 0400 467 595 24 h joka päivä**

## AUTOHUOLTO NIINIRANTA

- Autojen määräaikaishuollot – Katsastustarkastukset
- Vikadiagnostiikka – Pienet ruostevauriokorjaukset
- Henkilö- ja pakettiautojen vannetyöt ja tasapainotukset
- Katsastuksessa käyttäminen sovittaessa

arkisin klo 8.00–16.00  
**044 363 7891**

Niittysentie 71, 41770 Leivonmäki

## MEILTÄ HYVÄT VAIHTOAUTOT

VOLVO XC 60D 4X4	-11	15 900
VW GOLF Variant 1.4 TSI	-12	7 800
VW GOLF Variant 1.4 autom. DSG	-10	6 800
OPEL VECTRA 1.8i kats. -24	-07	3 600
FORD Focus 1.6 Sedan kats. 11/23	-10	4 400
HONDA Civic 1.6 diesel farm.	-16	9 900
HONDA Civic 1.8i Sedan	-08	3 900
SKODA Fabia 1.2 TSI	-16	7 900
PIKKUSÄHKÖAUTO lapselle		300

DOLPHY monitoimi-imuri 500 €  
KASVOMASKEJA 50 KPL 10 €  
TV 32 LUXOR, hinta 200 €  
TV 43 LUXOR, hinta 380 €  
TV 49 LUXOR, hinta 400 €



15 900,-

## HARTOLAN AUTO KY

Puh. (03) 716 2275/0400 811 825  
www.hartolanauto.fi

**PARTURILIIKE TUOMINEN**  
Puh. 03-716 2278



## Lämmintä kesää!

### Parasta palvelua autollesi!

Meiltä ammattitaidolla asennettuina mm. renkaat, akut sekä myös auton kaukosäätimen paristot! Huollosta myös öljynvaihdot, polttoaine- ja sisäilmasuodattimet vaihtoineen yms.

### Kahviosta herkkuja!

Kahvilamme palvelee aamuharhaisesta iltamyöhään. Meiltä mm. panin, sämpylät, tuoreet munkit ja pullat, marjapiirakat ja kuivakakut omasta keittiöstä!

**Biolan Kasvu-**  
**säkki 70 l**

(0,13€/L)

**Myös mullat ja huussikuivikkeet!**

**Neste Sysmä**

Sysmäntie 28, Sysmä. Puh. 03 717 1222  
Avoinna: ma-la 7-21, su 9-21

895





Asikkalan Taiteilijaseuran jäseniä todistamassa Taidepolun avajaisia Norrlinin puistossa.

## Asikkalan Taiteilijaseura juhlii 50 vuottaan

Asikkalan Taiteilijaseura juhlii viidenkymmenen vuoden taivaltaan. Toukokuussa vietettiin kesänäyttelyiden ja taidepolun avajaisia juhlavasti.

Juhlat alkoivat Norrlinin puistosta. Hehkeän luonnon keskellä nautittiin Asikkalan Musiikkiopiston viulustin ja viulunsoiton opettajan **Taru Piiran** ja hänen oppilaidensa **Heidi Korhosen** (viulu ja laulu) sekä **Aada Alangon** (viulu) musiikkiesityksiä. Juhlivan seuran puheenjohtaja **Iiris Viljakainen** toivotti puolestaan kaikki tervetulleiksi uudelle Taidepolulle, jonne lopuksi suunnattiin

esitellen kaikki 16 taiteilijan Rantapolun varrella olevat teokset.

Taidepolun avauksen jälkeen siirryttiin Taidevinttiin taidenäyttelyiden avajaisiin, jossa yleisölle oli tarjolla upeiden teosten lisäksi kahvia ja täytekkäviä.

Tunnelma oli lämmin – eikä pelkästään tunnelma, olihan lämpötila varmaankin 30 asteen paikkeilla. Seuran jäsenet, myös uudemmat, saivat tuntea ylpeyttä seurasta, jonka toiminta on jatkunut hyvinkin aktiivisena näin kauan.

Vaikka seuran jäsenet ovat enimmäkseen harrastaja-

## Luotettavaa lokahuoltoa

Me hoidamme lokakaivojen

- automaattityhjennykset
- tyhjennykset tilauksesta
- panospuhdistamon vuosihuollot

Myös lavakuljetukset

Olemme vain soiton päässä!

**029 029 5150** ma–pe klo 8.00–15.00.

Voit tilata lokatyhjennykset myös sähköpostitse  
[asiakaspalvelu.sysma@rtkpalvelu.fi](mailto:asiakaspalvelu.sysma@rtkpalvelu.fi)

**RTK**  
palvelu

### ETSIMME ASIAKKAILLEMME RANTAHUVILAA/TALOA RANNALTA

n. 150 km säteeltä Helsingistä  
asumiseen sekä vapaa-aikaan.

Luotettavaa välitystä yli 30 v. kokemuksella.



**Tuomontupa Oy**

Vihdintie 4  
00350 Helsinki  
p.09-241 8498  
[www.tuomontupa.fi](http://www.tuomontupa.fi)

taiteilijoita, on teosten taso korkea. Esillä on nyt 16 taiteilijan työt ja tämä näyttely kestää heinäkuun puoleen väliin. Sen jälkeen avataan toinen näyttely (18.7.–15.9.), jossa teoksiaan esittelevät

seuran 17 eri taiteilijaa. Seurassa on noin 50 jäsentä ja näyttelyihin osallistumien on hyvin aktiivista.

Näyttelytilan takahuoneessa on syyskuulle asti Omakuva-näyttely.

## MITTATILAUS- MARKKIISIT UPEANNÄKÖISTÄ SUOJAA



Meiltä saat mm.

- MARKKIISIT
- SÄLEKAIHTIMET
- SCREENKAIHTIMET
- RULLAKAIHTIMET
- TAITEOVET
- VERHOKISKOT
- KANGASKAIHTIMET

*mittaus - suunnittelu - asennuspalvelu*

**Kaihdkeskus**  
www.kaihdkeskus.fi  
Kaivokatu 9 18100 Heinola Puh 03-7152 904

*Ymmärtäminen on hyväksymisen alku.*

*Andre Gide*

*On virhe tähyillä liian pitkälle. Vain yhtä kohtalon ketjun silmukkaa voi käsitellä kerralla.*

*Winston Churchill*

*Kaikki kauniit mielipiteet ja tunteet painavat vähemmän kuin yksi ainoa rakkauden työ.*

*James Russell Lowell*

**MPY**

★★★★★  
NOPEUS

★★★★★  
TOIMINTAVARMUUS

★★★★★  
PALVELUN LAATU

TULEVAISUUS ON YHDEN  
VALOKUIDUN PÄÄSSÄ

PUUTTUVAN  
**KUIDUN  
KAIVAJAT**

• RAKENNAMME USEALLA ERI PAIKKAKUNNALLA •

• NOSTA KIINTEISTÖN ARVOA • VARMISTA TULEVAISUUDEN PALVELUT  
• MONIPUOLISET PALVELUT TALOYHTIÖILLE JA YRITYKSILLE • TOIMI NYT!

## MIKSI VALITA MPY:N VALOKUITU?

- **Huippunopea ja luotettava laajakaista**, jonka vauhti ei hydy. Pelaa, striimaa tai työskentele sujuvasti verkon yli. Nopeus jopa 10 G.
- **Häiriötön nettiyhteys kaikille laitteille**. Koko perheen tietokoneet, puhelimet ja tabletit toimivat yhtä aikaa.
- **Monipuolinen kaapeli-TV- ja viihdetarjonta** sekä mahdollisuus lisäpalveluihin, kuten MPY Wifiin.
- **Arvonnousua kiinteistöille**. Panostus valokuituun ensimmäisten joukossa kannattaa.
- **Vastuullinen valinta**. Tutkitusti pieni hiilijalanjälki.
- **Kotimainen MPY**. Lisäämme alueen elinvoimaa vuosikymmenten kokemuksella.

Lue lisää ja tilaa:

[mpy.fi/valokuitu](http://mpy.fi/valokuitu)

**044 741 5000 / [valokuitu@mpy.fi](mailto:valokuitu@mpy.fi)**

Tarkemmat paikkakunta-kohtaiset kampanjatieidot nettisivuillamme.

**Ei piilokuluja,  
ei yllätyksiä.**

**Toimi heti!**

**MPY**

*Enemmän kuin kumppani*

## Hartolan juhluvuosi esillä

Kunnanjohtaja **Jarkko Seppälä** muistutti kesänavaustilaisuudessa, että meillä on juhluvuosi.

– Tämä on Hartolan 240-vuotisjuhluvuosi, sillä Hartolan itsenäinen kirkkoherrakunta perustettiin 1784, ja siitä lähtien täällä itsenäisenä kuntana ollaan toimittu.

Hän kertoi vuoden juhlista alkaen kesänavauksesta: puiston avajaiset Pump track -radan puistossa, heinäkuun kesäteatteriesitykset Jokirannassa, Vuorenkylän kesäjuhlat Purnussa, HartolaJazz sekä elokuussa taiteiden yö ja eräilta. Syyskuun ensimmäisenä päivänä on seurakunnan juhluvuoden tilaisuus. Hartolan markkinat järjestetään seitsemäntenä päivänä syyskuuta.

Seppälä sai yleisöltä abloidit, kun hän kertoi olleensa seuraamassa Lahden urheilukeskuksessa Hartolan Voiman keihäänheitäjän **Eemil Porvarin** yli 80-metristä ennätysheittoa, jolla tämä liittyi suomalaisen keihäänheiton kärkikaartiin.

– Kunnalla on ollut iloa tukea Eemilin kilpailu- ja harjoittelutoimintaa usean vuoden ajan, ja hienoa nähdä että kova harjoittelu tuottaa tulosta. Toivottavasti paikalliset yrityksetkin lähtevät Eemiliä tukemaan, kun alkaa menestystäkin tulemaan.

Kunnanjohtaja painotti, että vapaa-ajan asukkailla Hartola on paratiisi.

– Meillä on kalaisat puhdasvetiset järvet ja Tainionvirran seutu. Meillä on monenlaisia tapahtumia läpi kesän.

EERO MATTILA



Hartolan kesänavauksen sää ja ohjelma saivat yleisön hyvälle tuulelle.

## Kenkä-Markkala & Lemmikki-Markkala

Tervetuloa kesäiseen Sysmään ja Markkalan taloon!



Avoinna ma–pe 10–17, la 10–14

**Kenkä-Markkala & Lemmikki-Markkala**  
Sysmäntie 55, Sysmä  
p. 050 421 1033



## PARHAAT MOOTTORI- JA SOUTUVENEET, KANOOTIT

Soutuvene tarjous, erä alk. 1280,-

- Nyt tarjoushintaan veneitä ja kanootteja.



- Kanootti 5 m alk. 1340,-

- Venetarvikkeet, aivot, melat, hankaimet, tulpat ym.

- Laitutarvikkeet, tikkaat, ponttoonit, nivelosat ym.

- Edulliset kalaverkot, liinat, sumput, katiskat ym.

- Öljyt ja moottoripolttoaineet, nestekaasut, kasvaturpeet sekä wc/kompostiturve

- Käytettyjä avo- ja soutuveneitä, kanootteja, perämoottoreita ym.



Terve-  
tuloa!

## LAISER

Sysmä

0400-716304



*Kaikki synnit sikiävät alemmuudentunteesta, jota myös kunnianhimoksi kutsutaan.*

Cesare Pavese

*Parempi kalju pää kuin ei päätä lainkaan.*

Austin O'Malley

*Tulevat sanomaan, että olet väärällä tiellä, jos kuljet omaasi.*

Antonio Porchia

*Kokemus on nimi, jonka jokainen antaa erehdyksilleen.*

Oscar Wilde

# SYSMÄN SUVISOITTO

29.6.-6.7.2024

Taiteellinen johtaja Laura Hynninen

29.6. klo 18 Monnin, Pillin ja Pullan konsertti, Sysmän kirkko

30.6. klo 16 Lintuja ja Otuksia, Sysmän kirkko

1.7. klo 14 Bellosio, Sysmän Teatteritalo

2.7. klo 19 Joskus liikaa, aina liian vähän - Helena Juntusen elämäntarinoita, Sysmän Teatteritalo

3.7. klo 19 Ensemble Gamut!, Sysmän kirkko

5.7. klo 19 Ilmiliekki Quartet, VPK:n lava

6.7. klo 19 Runon ja suven päivän konsertti, Luhangan kirkko

suvisoitto.fi  
lippu.fi

## YRITYSUUTISIA

## Ravintola Oinas 20-vuotias

Kaksikymmentä vuotta sitten **Ramazan Altunel** avasi veljiensä **Bahrin** ja **Cihat**in kanssa ruokaravintolan Vääkseen liikekeskustaan.

Vuosien mittaan Ravintola Oinas on vakiinnuttanut asiakaskuntansa, mihin on vaikuttanut kiitetty palvelu ja toiminnan kehittäminen niin puitteiden kuin ruokalistan osalta.

Ensimmäiset kymmenen vuotta toimittiin pienissä tiloissa kävelykadulla, kunnes tehtiin iso harppaus eteenpäin. Ei fyysisesti, koska muuttomatka torin ääreen oli vain muutamia kymmeniä metrejä, mutta kylläkin laadullisesti. Asiakaspaikkojen määrä moninkertaistui, saatiin myös laaja terassi. Myös yrittäjien työolot kohentuivat kunnollisten keittiötilojen ansiosta.

Altunel kertoo olevansa kiitollinen paikkakuntalaisille näistä vuosista.

– On ollut ilo tehdä töitä

täällä hyvien ihmisten parissa.

Hänen mukaansa on tullut ehdotuksia, että samanlainen ravintola avattaisiin myös toisella paikkakunnalla, mutta hän ei ole asiasta innostunut.

– Ei ole järkevää hyppiä edestakaisin, vaan keskitymme yhteen paikkaan ja teemme työomme kunnolla. Elämässä on kaksi tärkeää asiaa. Työ ja perhe-elämä, ne on syytä hoitaa hyvin, hän painottaa.

Vaikka kahden vuosikymmenen aikana on tapahtunut joitakin muutoksia sekä yrityksessä että Vääkseen, niin Ramazan Altunel korostaa että kiinnostus ravintolan hoitamiseen ja asiakaspalveluun on pysynyt samanlaisena.

– Aamulla ovia avatessa on tunne, että tämä päivä on yhtä hieno kuin avajaispäivä.

EERO MATTILA



Varttimaratonilla otetaan ajat, mutta niitä ei laiteta järjestykseen. Tavoitteena on osanottajien kunnon koheneminen. Mukana olevista suurin piirtein puolet kävelee ja puolet juoksee. Kuvat: Eero Mattila.

## Varttimaraton kokosi taas kävelijöitä ja juoksijoita

Neljässä osassa käveltävä ja juostava Varttimaraton kokosi Sysmän Leppäkorpeen runsaat parikymmentä kävelijää ja juoksijaa toukokuun lopulla. Määrä on samaa luokkaa kuin oli Varttimaratonin ensimmäisessä osuudessa huhtikuun lopussa.

Kävely- ja juoksupahtuman matkana on neljäsosa maratonista eli suunnilleen 10,5 kilometriä pääosin soratietä. Kyseessä ei ole varsinaisen kilpailu, vaan hyväntuulinen liikunta- ja kuntoilupähtymä.

**Hannele Laakso** odotteli kavereitaan mukaan tapahtumaan.

– Tällä kertaa varmaan kävelen. Tämä on minulla tänä vuonna ensimmäinen osuus. Olen peruskuntoinen, hiihdän ja liikun. Periaatteessa pysyisin juoksemaankin, mutta pitäisi juosta niin hitaasti, että mieluummin kävelen. Täällä on ollut kymmeniä osallistujia ja tämä on järjestetty monena vuonna.

– Olen itse ollut mukana

yhtenä vuonna monta vuotta sitten. Mikäkö tänne vetää? Tämä on mukava tapahtuma jossa pääsee liikkumaan. Reitti on maastollisesti vaihteleva, on mäkiäkin. Jyrkin nousu on Karhumäki. Aikaa menee arviolta sellaiset puolitoista tuntia.

**Juho Mylläri** tuli tapahtumaan juoksemaan Heinolan Lusista.

– Silloin tällöin tulee käytyä juoksemassa. Muutama tapahtuma kesässä. Olen pärjännyt vaihtelevasti, olen sellaista keskikastia. Lähinnä omaksi ilokseni lähdin kilpailuihin mukaan. Talvella hiihdän, armeijaan asti hiihdin kilpaa. Se on siitä sitten jäänyt hyväksi treninimudoksi. Viime talvi oli ensimmäinen, jolloin ei tullut yhtään kisaa hiihdettyä, aikaisempina vähintään yksi talvessa.

Olin täällä ensi kerran 2017. Kyllä tämä on sellainen, että jos en ole kipeänä tai jotain muuta maata mullistaa, kyllä tänne tulee

lähdettyä. Tänne on mukana tulla juoksemaan. Meillä on vaihteleva porukka: iskä ja sisko sekä naapurin eläkemies. Parhaimmillaan meillä on auto täynnä, kun tullaan. Kertaakaan ei ole tarvinnut yksin tulla.

Mylläri suosittelee juoksua harrastukseksi, jos vain kroppa ja polvet kestävät.

– Kannattaapi käydä hölkällä. Polut ovat paljon mukavampia juosta kuin pelkkä asfaltti. Kyllä se hyvä trenimuoto on.

### Matalan kynnyksen kuntoilupähtymä

Tapahtuman järjesti Tervalepikon Torpat Sysmän Leppäkorvesta. Yrittäjä **Vesa Blomqvist** kertoi tapahtumasta:

– Tämä ei ole kilpailu vaan matalan kynnyksen kuntoilupähtymä. Ajat otetaan, mutta ketään ei laiteta järjestykseen. Neljä kertaa sulan maan aikana järjestetään – ja tavoitellaan, että kunto pa-

ranisi.

– Kuukausi sitten oli ensimmäinen – ja osanottajia oli 28. Suurin piirtein puolet käveli ja puolet juoksi. Ehkä noin kymmenelle on tullut neljä neljäsosaa eli kaikki täyteen.

– Tämä on järjestetty vuodesta 2017 lähtien, viime kesänä tuli 30. tapahtuma täyteen. Neljästä kerrasta tulee melko tarkkaan maraton täyteen, ei paljon heitä. Sää on aina mitä on, viimeksi oli vähän liukasta, loskaa ja lunta.

Blomqvist kertoi, että hänellä on urheilutausta: hän on ollut jo 50 vuoden aikana hiihtämässä monet kunto- ja kilpahiihdot.

Kolmas varttimaraton juostaan ja kävellään 31. elokuuta ja neljäs 28. syyskuuta klo 10. Epävirallinen ajanotto, ei sarjoja, ei osallistumismaksuja. Maalissa tarjolla urheilujuomaa, mehua ja vettä. Osanottajien kesken arvotaan palkintoja.

ARTO KANTOLA



Juhlivan ravintolan yrittäjät Cihat, Ramazan ja Bahrin Altunel.

## Asikkalan

### Ampumaseuran Lauri Syrjä tähtäsi Suomen ennätyksen

Asikkalan Ampumaseuran **Lauri Syrjä** teki uuden M20-sarjan Suomen ennätyksen ja sijoittui neljänneksi poikien 50 metrin pienoiskiväärin makuun EM-kilpailussa Kroatiassa.

Hänen tuloksensa oli uusi M20-sarjan Suomen ennätys 624,7. Syrjä jäi pronssimitalista 0,4 pistettä.

Syrjän mukaan kilpailu oli onnistunut:

– Makuu on toiminut tällä kaudella hyvin, joten lähdin kisaan hyvällä itsevarmuudella. Keli oli hyvin tasainen ja tuuleton, vaikkakin vähän hämärä, joten ei tarvinnut al-

kaa muuttaa mitään. Sain hyvän lähdön kisaan ja ammuin nopealla rytmillä kisan läpi. Tekeminen pysyi koko ajan hallinnassa, ja keskittyminen oli olennaisessa, hän kertasi kilpailuaan.

– Olen todella tyytyväinen suoritukseeni. Mitali olisi ollut hieno ottaa, mutta taso oli tänään kova. Suomen ennätys tietysti on aina hieno juttu, ja varsinkin EM-kisoissa ammuttaessa se tuntuu erityisen hyvältä.

Syrjä kohensi **Aleksi Kasin** kaksi vuotta sitten tekemää SE-tulosta 0,3 pisteellä.



Hannele Laakso odotteli kavereitaan mukaan tapahtumaan. – Tällä kertaa varmaan kävelen, hän arveli.



Juho Mylläri tuli perheineen juoksemaan Heinolan Lusista. – Silloin tällöin tulee käytyä juoksemassa.



– Tämä ei ole kilpailu vaan matalan kynnyksen kuntoilupähtymä, Vesa Blomqvist kertoi.

## EERON ERIKOISET

## Viisitoista miinus viisi kesätapausta

**Kari Tapio** levytti **Juha Vainion** sanoittaman kappaaleen *Viisitoista kesää* vuonna 1977. Siitä tuli hänen toinen hittinsä. Ensimmäinen oli ollut **Vexi Salmen** sanoittama *Laula kanssain*.

Seuraavassa muita kesätapausta. *Pons asini* on pyöreät vuosikymmenet.

**370 vuotta sitten.** Sysmän kesäkäräjillä 1654 käsiteltiin tapausta, jossa kaksi aate-loitua ratsumestaria, **Reid** ja **Tandefelt**, alkoivat kinastella keskenään. Näin kerrotaan Suomen historian Pikkujättäläisessä (WSOY 2003). Riita kuitenkin sovittiin, mutta se puhkesi uudelleen, ja tällä kertaa aatelismiehet kävivät toistensa tukkaan. Tappelun yhteydessä Reid puri Tandefeltin peukalon poikki.

**240 vuotta sitten.** Kuningas Kustaa III julisti 31.8.1784 Hartolan itenäiseksi kirkkoherrakunnaksi. Tällä perusteella nyt

vietetään Hartolan kunnan 240-vuotisjuhluvuotta.

**100 vuotta sitten.** Sysmän kunnankirjasto perustettiin vuonna 1924. Nykyään se palvelee erityisesti Sysmän kunnantalolla sijaitsevien toimitilojensa ja verkkokirjaston välityksellä. 50-vuotishistoriikki julkaistiin 1974.

**80 vuotta sitten.** Kartanonomistaja **Juho Hovion** perustama Sysmän Höyrysaaha -niminen yritys myytiin vuonna 1944 Askon Oy:lle, minkä seurauksena sahan alue tunnetaan edelleenkin Askon alueena.

**70 vuotta sitten.** Sysmän uuden vaakunan käyttöä opetettiin kesällä 1954. Mustassa kentässä nuolikonelonen, jossa kolme nuolta; kaikki hopeaa; nuolikonelonen keskellä punai-



nen pienoiskilpi ja siinä pystyssä hopeapiilu. Suunnittelija **Ahti Hammar**.

**70 vuotta sitten.** Sysmässä 1915 syntynyt **Olavi Virta** esiintyi 1954 valmistuneissa elokuvissa *Minä soitan sinulle illalla* ja *Pekka ja Pätkä lumimiehen jäljillä*.

**50 vuotta sitten.** Hurriganes-yhtyeellä oli keikka Hartolassa 13.7.1974.

**30 vuotta sitten.** Sitemmin valtakunnalliseksi laajentunut yrityskummitoiminta alkoi Asikkalassa vuonna 1994.

**20 vuotta sitten.** Sysmän kirjakaupan nykyinen hirsirakenteinen talo valmistui vuonna 2004.

**10 vuotta sitten.** Kesäliikenne sujui Asikkalan ja Sysmän välillä Käkisalmen sillan kautta, mutta sitten silta suljettiin liikenteeltä korjaustöiden vuoksi 2.9.2014–31.1.2015 väliseksi ajaksi.

EERO MATTILA

## AINA SATTUU JA TAPAHTUU



Ilmakuva Palettilammen tulevan uimalammen alueesta. Kuva: Harri Saarinen.

## Helsingin Palettilampi täyttyy Päijänteestä vedellä

Kuninkaantammen asuinalueelle Helsinkiin valmistuu lähikuukausina uusi uimaranta, Palettilampi. Tämä entinen vedenpuhdistuslaitoksen allas on kunnostettu ja täytetään Päijännetunnelista tulevalla vaihtuvalla järivedellä. 235 metriä pitkän ja 140 metriä leveän altaan veden syvyys tulee olemaan noin 1,8–2 metriä.

Toistaiseksi **Ellen Theslef-**

**fin** puisto ja Palettilammen uimaranta ovat kuitenkin rakennustyömaata, eikä uimaan pääsy ole vielä mahdollista. Ennen avaamista lammen uimaveden laatu täytyy myös varmistaa vesinäytteillä. Tavoitteena on, että uimaranta avataan kesän aikana.

Palettilammen ympärille rakennetaan myös kävelyraitti, ja alueelle suunnitel-

laan piknikpuistoa sekä kaupunkiviljelypalstoja.

Ellen Thesleffin puiston rakentaminen on käynnistynyt vuonna 2023, ja sen on määrä valmistua pääosin syksyyn 2024 mennessä. Puisto sijaitsee Kaarelan kaupunginosassa luoteisessa Helsingissä. Kaarela rajautuu etelässä Kehä I:een.

## 10 VASTAUSTA

1. Sisuniminen urheiluseura.  
2. 35 metriä.  
3. Köyliö.  
4. 47:ssä.

5. Trap-ampuja Satu Mäkelä-Nummela.  
6. 1955.  
7. Sveitsi.  
8. Maria.

9. Metsäntutkimuslaitoksen.  
10. Etelä-Savon maakuntaan.

## MUISTIINMERKITYT

## Pari sanaa huijaamisesta

Huijaamiselle on suomen kielessä synonyymejä vaikka kuinka paljon: puhutaan nenästä vetämisestä, puujamisesta, naruttamisesta, petkuttamisesta, vedättämisestä, silmään sahaamisesta, linssiin viilaamisesta, välistä vetämisestä, höynäyttamisestä, petkuttamisesta... ja vielä monesta muusta.

Narraaminen, petkuttaminenkin ja huijaaminen ovat tyypillistä toimintaa ihmisille ja heidän organisaatioilleen: valtiot, yritykset ja poliitikot puhuvat niin sanottua muunneltua totuutta.

Petkustarinat ovat tuttuja jo antiikin ajoilta. Moni tietää Troijan puuhuvosen tarinan.

Kreikkalaisessa mytologiassa Kreikan sotilaat onnistuivat tunkeutumaan piiritetymäänsä Troijaan kätkeytymällä onton hevosen sisään, jonka troijalaiset itse veivät kaupunginmuurien sisäpuolelle.

Nykyajan huijausta ovat esimerkiksi sähköpostiin tulevat huijauksiviestit. Monet – ehkä jopa useimmat – ovat saaneet niitä sähköpostiinsa. Olen itse yksi heistä. Olen muka voittanut monta kertaa lotossa, minut on muka sattumalta arvottu miljoonapöytäsaajaksi, minulle on muka tullut paketteja ja minun pitäisi muka varmistaa yhteystietoni milloin millenkin pankille.

Onneksi olen tunnistanut epämääräiset viestit ja hävittänyt ne pikaisesti.

Huijauksiviestit näyttävät tulevan tunnetuilta tahoilta, esimerkiksi verottajalta, Postilta, kuljetusliikkeeltä, poliisilta tai pankilta.

Viestillä kalastellaan henkilökohtaisia tietoja, siinä korostetaan välttämättömiä toimia ja korostetaan kiirettä. Usein se sisältää liitteen, jossa on virus tai haittaoh-

jelma. Suurin osa huijauksiviesteistä on onneksi helppo tunnistaa.

**Rakas / Voittaja, FREE LOTTERY OY:n järjestämän sähköpostin sähköisen online-arvontojen, Slide-kiertopalkinnon ja ohjelmistotuotteiden edistämistätiön (F.P.S.) yhteydessä annettuihin Heineken-palkinnoista, jotka järjestettiin 3. kesäkuuta 2024 Brysselissä Belgiassa, jossa sähköinen sähköpostiosoitteesi nousi yhdeksi online-voittajasähköpostiviesteistä 1. luokassa, joten sähköpostiosoitteesi liitettiin 1000 000,00 dollarin käteispalkintoon, (miljoona Yhdysvaltain dollaria) kirjoittaa virallisesti ilmoittaaksesi sinulle tästä palkinnosta ja kehottaa sinua ottamaan yhteyttä käsittelytoimistoon välittömästi tämän viestin saatuaasi saadaksesi lisätietoja yllä olevan palkinnon vahvistamisesta, käsittelystä**

ja mahdollisesta maksamisesta sinulle.

Ota yhteyttä korvausedustajiin yhteyshenkilö: **Geoffrey DeHaven**  
Vastaa sähköpostiin: **euro-million1960@aol.com**  
Huomaa, että kaikki voitot on lunastettava viimeistään 15. kesäkuuta 2024.

Onnittelut!!!  
Vilpittömästi sinun rouva **Jessica Johnson**, Promootiokoordinaattori **YHTEYSTIEDOT: herra Geoffrey DeHaven**  
**KAUPUNKI/MAA: Bruxelles Belgia.**

Hyvää päivää **Olen Sir Leonard Valentinovich Blavatnik, brittiläinen liikemies, sijoittaja, hyväntekijä ja presidentti (Access Industries).** Olen lahjoittanut 25% henkilökohtaisesta omaisuudestani hyväntekeväisyyteen ja olen myös luvannut lahjoittaa 25% omaisuudestani yk-

sityishenkilöille tänä vuonna 2024. Olen päättänyt lahjoittaa 1 500 000,00 (miljoona viisisataa tuhatta euroa) sinulle ja sinun perhe. Jos tämä sähköposti on edelleen aktiivinen, ota yhteyttä **Leonard Blavatnikin** nyt sähköpostitse: **leonardblavatnik@proton.me**

**DnaskeBank Inc** – huomaa kirjoitusvirhe – koetti onneaan ”App-id aktivoimisessa”: **Uusi APP-ID-palvelu ei ole aktiivinen tai se on poistettu käytöstä. Sinun on otettava se käyttöön suojataksesi tiliäsi vilpillisiltä toimilta. Noudata lähettämämme lomakkeen ohjeita. Tämä uudelleenaktivointi on pakollista tilisi turvallisuuden vuoksi.**

Huijarit koettavat onneaan myös **Nordean, Osuuspankin** ja muidenkin pankkien nimissä.

Myös kuljetusliikkeet joutuvat outoon valoon, kun niiden nimissä koetetaan

huijata.

Eräässä huijariviestissä houkutelaa muinaisen sala-seuran jäseneksi:

”**OLE ILLUMINATIJEN JÄSEN JA RIKASTU. Voit olla rikas, kuuluisa ja rikas, kun sinulla on oikeus miljoonan dollarin (1000 000,00 dollarin) ja muihin etuihin Illuminatin hyväntahtoisuuden kautta ja ennen kaikkea antamalla maksimaalisen suojan kaikkea ihmisen olemassaololle haitallista vastaan. ota yhteyttä herra Edwin Castron sähköpostitse: edwincastrofoundati-onorg@gmail.com**”

Luulen, että tekoälyn kehityksessä sähköpostihuijauksetkin kehittyvät.

Mukaan tulevat varmasti älykännykät ja hyvin tutut tekoäännet, jotka ilmoittavat olevansa pulassa ja niin edelleen.

ARTO KANTOLA

## PÄIJÄNTEEN LEHTI

Puolueeton, riippumaton aluelehti. Perustettu 1987 nimellä Asikkalan Lehti. ISBN 1799-7844.

Julkaisija: Tmi Laiser (yhteistyössä: Suomen Mediavoima Oy).

Vastaava toimittaja: Eero Mattila p. 0400 765 234 mattilaneero@gmail.com

Jakelu: Posti Oy:ltä tilattu kotitalousjakelu Asikkalaan, Hartolaa ja Sysmään.

Lehti tavoittaa kaikki kodit kolmen kunnan alueella lukuun ottamatta mainoskieltoluokkuja.

Painopaikka: Lehtisepät Oy, Tuusula

Ilmoitusmyynti: Harri Kuusela, Laiser p. 0400 716 304 harri.paijanteen.lehti@gmail.com

Liisa Saari-Kuusela, Laiser p. 040 845 1257 harri.paijanteen.lehti@gmail.com

Eero Mattila p. 0400 765 234 paijanteen.lehti@gmail.com

Sivunvalmistus, ilmoitusvalmistus: Arto Kantola p. 050 541 1924 ilmoitukset.paijanteen.lehti@gmail.com

Lehti julkaistaan force majeure-varauksin. Lehden kustantaja ei suorita hyvitystä lakon tai julkaisijalle ylivoimaisen esteen takia julkaisematta jääneistä ilmoituksista. Lehden vastuu ilmoituksen

[paijanteen.lehti@gmail.com](mailto:paijanteen.lehti@gmail.com)

poisjäämisestä tai julkaisemisesta sattuneesta virheestä rajoittuu ilmoituksen hintaan. Lehti ei vastaa puhelimitse jätettyihin ilmoituksiin tulleista virheistä. Lähettäjä on vastuussa ilmoitusaineiston julkaisu-oikeuksista.

Katso ilmoitushinnasto ym. lisätiedot: [www.paikallis.info](http://www.paikallis.info) [www.paijanteenlehti.fi](http://www.paijanteenlehti.fi)

Jakelun alueen ulkopuoliset noutotelineet: Heinola: Heila Lähiruokatori, K-Market Heinolantori, S-Market Heinola Iitti: Vuolenkosken kyläkauppa Korpilahti: K-Market, S-Market, Satamakapteeni Kuhmoinen: Neste Kuhmoinen ja Matkahuolto Joutsa: Teboil Huttula, Leivonmäen M-Market Lahti: Pääkirjasto, Torix, Vanhatie 25 Luhanka: M-Market Padasjoki: kaupat, kirjasto ja ABC

[www.facebook.com/paijanteenlehti](http://www.facebook.com/paijanteenlehti)



Paljon kuvia ja kommentteja. Käy peukuttamassa!



Kankaat, langat,  
ompelutarvikkeet

Suunnittelu-  
ja ompelupalvelu

Ompelukoneiden  
huollot

**Milanotex**

Avoinna ma–pe 9–17.30, la 9–14  
Kirkkokatu 9, 18100 Heinola  
040 556 3302

Milanotex.fi



## Kahvila-ravintola **MODETTI**

Keskustie 14, puh. 03 556 2045



KARAOKEA, vaikka joka ilta  
**A-oikeudet**

Sahtarietkoilla 5.7.

**MIDNIGHT  
EXPRESS**

Herkullinen **NOUTOPÖYTÄ** arkisin klo 10.30–14  
Myös **TAKE AWAY -ATERIAT** ma-pe klo 10.30–14  
Myös **KOKOUKSET** ja **YKSITYISTILAISUUDET**  
**PITOPALVELUA** sekä **VANHUSTEN RUOKAPALVELU**

Kahvila-Ravintola

**Kelossi**

**Poikkeaa maitse  
tai vesitse!**

Myös take away  
-annokset:  
pizzat, pihvit,  
hampurilaiset,  
kanavartaat ym.  
Kahvi, jäätelö,  
virvokkeet

Avoinna vapusta  
syyskuun alkuun  
A-oikeudet

Kellosalmentie 1040, Padasjoki, p. 040 779 6372

## VIRTAA KESÄÄN!

Akkuja kaikkiin koneisiin  
ja toimivia ratkaisuja  
aurinkoenergiaan



Asiantuntevaa  
palvelua  
vuodesta 1938

**LAINION  
AKKU**

Särmääjänkatu 6  
Lahti  
Puh. 03-782 3075  
www.lainionakku.fi

## Asukas voi vaikuttaa sisälämpötilaan parilla niksillä

Moni turvautuu kesällä ilmalämpöpumppuun asunto-kohtaisena viilennyskeinona. Viime vuosina onkin koettu lähes buumi ilmalämpöpumppujen asennusten osalta.

Suurimmassa osassa asuntoja ei kuitenkaan ole ilmalämpöpumpua eikä kaikkiin asuntoihin sellaista ole edes mahdollista asentaa. Miten sitten lämpöä voisi torjua kotikeinoin?

– Meillä on tyypillinen kerrostaloasunto, jossa lämpötila nousee korkeaksi kesähelteillä. Ilmalämpöpumpua asunnossa ei ole eikä taloyhtiössä jäähdytysjärjestelmää. Kun aurinko alkaa paistaa, suljen sälekaihtimet, jonka lisäksi laitan vielä erillisen pimennysverhon ikkunaan. Tämä blokkaa hyvin lämpöä. Ikkunat kannattaa pitää kiinni iltaan saakka, muuten ulkoa tulee sisälle kuumaa

ilmaa, toteaa Isännöinti- ja yhteiskuntasuhdepääällikkö **Riikka Vaaja**.

– Vasta kun lämpötila on selvästi laskenut, kannattaa avata ikkunat ja tuulettaa, aina parempi jos saa tuuletettua ristivedon avulla. Uunin tai saunan lämmitystä kannattaa vältellä. Näillä helpoilla keinoilla voi parhaimmillaan saada asteita alemmas. Jo parin asteen viilennys helpottaa oloa, summaa Vaaja.



Kartanomaista majoittumista aivan Sysmän keskustassa! Upeat puitteet myös juhlien järjestämiseen. Avautuu juhannuksena 2024!

www.villaelsa.fi